BONDIA® ARUBA

E
Pa atende abuso di menor...
Cuanto obstaculo tin?

Diasabra 15 di December 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Culminando carera ehemplar di colega Marijke Croes



Pagina 15

- **No tin 'formula magico' pa impasse Hospital** Pagina 4
- **Turismo ta reforsa economia den prome seis luna 2018** Pagina 30
- **Dos morto den explosion na Pdvsa** Pagina 7



Pagina 4

'Mi a duna splicacion amplio di mi maneho'



Pagina 18

Cacho di Caya Urban Challenge 2018

80% di casonan di malesa respiratorio y griep pisa tin di haber cu influenza

ORANJESTAD – Den temporada di december un asunto di salud publico den henter mundo cu niun persona mester neglisha ta influenza. Influenza ta un malesa viral hopi contagioso cu ta afecta e sistema respiratorio. Den e luna aki hopi persona ta haya e virus aki. Pa algun di nan e no ta alarmante pero pa otro influenza por tin complicacion hopi serio te hasta morto.

Durante e temporada aki nos isla ta haya hopi yobida y cambio di clima, un tiki friu y calor cu ta contribui pa e virus di influenza por plama lihe. Pero tambe movecion rond mundo y muy specialmente e presencia constante di hendenan di afo ta trece como consecuencia cu nos isla lo por haya algun tipo di e malesanan relaciona cu influenza.





Influenza

Dr. Wilmer Salazar di departamento di salud publico (DVG) ta haya importante pa nos comunidad ta na altura riba e desaroyo y tambe riba e parti preventivo pa atende un malesa hopi conoci cerca nos; y cu mayoria di nos a hay'e, y cu nos por preveni pa medio di un vacuna. E ta aclaria cu no tur malesa respiratorio ta influenza, ya cu tin cierto tipo di virus cu tin sintomanan similar na influenza. E malesa aki tin di haber cu un 80% di e casonan di malesa respiratorio.

Dr. Salazar a informa cu departamento di Salud Publico pa medio di seccion di Malesa Contagioso y Epidemiologia ta monitor e comportacion di e virus respiratorio di influenza ta rond mundo. Asina nan por alerta nos comunidad si influenza por bira mas agresivo cu consecuencianan te hasta di morto den nos poblacion.

Actualmente influenza su comportacion no ta di alerta, pero no mester neglisha esaki. Aña pasa nan a bin cu un campaña di vacunacion y e hendenan a keda protegi. Pero un vacuna di un aña pasa no ta mescos cu un vacuna di e aña aki. Ya cu e virus ta cambia hopi y e ta cambia su structura, y p'esey e laboratorio ta bin cu nan vacuna tur aña. E ta recomenda e vacuna aki pa e hendenan di edad, ya cu nan lo por tin mas complicacion door di influenza, manera neumonia, cu por ocasiona cu e pashent mester keda interna den hospital.

No tur griep ta influenza

Contestando pregunta di Bon Dia Aruba encuanto cu tin hendenan cu ora nan ta wordo vacuna contra influenza, nan ta haya un reaccion diferente, te hasta mas griep nan ta haya den henter aña. Dr. Salazar a bisa cu e vacuna aki ta uno 99% sigur, kiermen cu e complicacion ta 1 den 1 miyon. El a splica cu si bo ta sigui haya griep despues di e vacuna, of si bo ta sigui cierto sintoma mescos cu influenza, e ta sigur cu e ta otro virus. Un 80% di causa di malesa di griep pisa e ta causa pa influenza, mientras cu un 20% ta otro tipo di virus.

Ta bon pa tene cuenta algun sintomanan masha particular di Influenza: Keintura halto, calafriu, dolor di curpa y despues di un pa dos dia, nanishi ta core, dolor di garganta y tosamento. E ta un malesa cu por dura 7 pa 10 dia. Sinembargo, tin caso cu por presenta complicacion of grupo di risico, entre nan: Muchanan menor cu 2 aña, pashent cu malesa immuun cu por ta debilita bo curpa manera diabetes, pashent cu ta uza remedi cu ta baha e defensa di nan curpa.



Tambe hende cu tin un condicion di infeccion y cu nan sistema immuun of defensa di curpa ta hopi abou manera HIV-Aids. Igualmente hendenan cu ta sufri di curason, problema di pulmon manera bronkitis cronico, asma, etc... Tambe pashentnan cu ta sufri otro malesa manera cancer. Pero tambe hende muhe na estado lo por haya mas complicacion debi na e virus di influenza.

Vacuna

Ronald Geerman di seccion di malesa contagioso a bisa cu e prevencion pa influenza no ta solamente vacuna, pero tambe e tin di haber cu aspecto di higiena. Ora cu persona tosa of nister ta importante pa bo laba man frecuente y purba di evita di ta den gruponan grandi ora bo tin influenza. DVG pronto lo cuminsa su campaña di vacunacion. Unabes cu nan ta haya e vacuna, esaki lo ta disponibel na seccion di Malesa Contagioso di DVG. Sr. Geerman a laga sa cu pa e grupo di riesgo nan a parti'e asina: E personanan di 60 plus no mester presenta cu receta solamente nan mester presenta nan carchi di AZV valido y asina nan por haya e vacuna. E otro personanan cu por cay den e grupo di riesgo y cu ta abou di 60 aña, nan si tin cu presenta un receta pa haya e vacuna. E persona adicional cu kier haya e vacuna aki, esaki ta posibel pa balor di 20fls.

Unabes cu e vacuna aki ta disponibel pa cuminsa aplica nan den nos comunidad, DVG lo anuncia esaki pa e hendenan cuminsa aplica nan vacuna. Un luga caminda nan lo ta presente pa aplica e vacuna ta ImSan na San Nicolas. Den pasado, e cantidad di persona cu a bin ImSan pa nan vacuna tabata hopi, y e aña aki nan lo haci'e atrobe, segun sr. Geerman.

Importancia di forma parti di desaroyo positivo di comunidad

ORANJESTAD – Den un reciente entrevista cu Edjean Semeleer, a papia tocante e trabounan cu ta necesario pa conscientisa e departamento, compananan y localnan pa ta activo den desaroyo di comunidad di Aruba.

Sr. Semeleer a bisa cu ainda Aruba no ta duna arte importancia, y 'falta hopi trabou'. E ta continua splica cu den nan opinion, e situacion social cu Aruba ta aden tin cu wordo impacta pa cosnan mas positivo.

Sinembargo, e ta bisa cu actitud ehemplar mester ta den e figura publico. Hendenan ta diferente, y nan influencia ta bay leu. "Traha riba e mentalidad cu ta cuminsa na esunnan cu ta conoci den publico."

Cada cos mester ta den su luga, asina sr. Semeleer ta splica, manera arte mester tin su luga, mescos deporte, entre otronan. E no ta solamente pa regula y legisla, pero mester tin e actitud y e consciencia.

Sr. Semeleer a yega menciona cu tin e nocion cu Aruba ta folklore. Nan fundacion di Gocultura lo tin varios actividad. Un di nan punto ta pa kibra bareranan cultural cu San Nicolas. "Ta existi den mente di hende cu esunnan cu a nace p'ariba no ta stinki manera aki. E mentalidad cu pa p'ariba di brug ta leu, e ta bon pa showcase e concepto cu Aruba su cultura ta hopi diverso, multicultural."

Segun sr. Semeleer, e oportunidad ta bay pasa. E ta debi na e mentalidad cu arte 'mester ta pornada', cu cultura ta folklore. E persona creativo y e artista no ta dispuesto pa bira mas laboralmente. Nan, manera fundacion, lo crea e balor, e herment necesario cu artista mester, pa bira un entrepreneur cultural y creativo.

Na Aruba sr. Semeleer ta remarca cu esey ta e problemanan cu artistanan tin. "Nos tin potencial aki, pero hende mester di trabou pa motibo cu tur cos ta depende di turismo. Pa e motibo aki, Gocultura kier sali di inkietud cu mas por wordo haci, y nos ta desea di haci hopi mas."

E ta stimula y engrandece e sector cultural y creativo mas amplio posibel. Un ehempel cu sr. Semeleer a bisa, cu pa un artista por realisa un proyecto, mayoria di biaha ta rekeri fondo. E ta continua splica pa por yega na e fondo mester ta creativo. "Tur hende tin creatividad na un nivel of otro, den tur trabou mester ta creativo."



Sr. Semeleer ta bisa cu el a lanta e fundacion cu e pensamento cu lo bay brinda e creativo, e artista local, e hermentnan pa nan por desaroya nan habilidad artistico y pa bira un entrepreneur tambe. GoCultura como aliado pa e artistanan, lo provee asistencia logistico y tecnico, door di haci tayernan, charlanan y lecturanan.

E ta bisa cu banda di esey, lo duna asistencia financiero na proyectonan artistico. Lo cuminsa otro aña, pa asina por co-financia e artistanan local. E ta bisa cu esaki tambe tin varios punto cu tin cu e artista tin cu cumpli cune.

Ora tin un proyecto cla, ta entrega e peticion. Sr. Semeleer ta splica cu unabes e persona entrega esaki, ta reuni cu e directiva di Gocultura pa pasa riba e peticion. Nan ta pasa riba tur nan peticion y lo mira cua ta honra cu co financamiento. E ta bisa cu nan fundacion lo bay un paso mas leu. "Dos siman despues cu bo entrega peticion, nos ta yama bo pa nos pasa riba e peticion hunto. Nos ta yuda si en caso si tin mester proceso cu ta desaroyando, con pa presenta esaki na otro departamento cu ta yuda co- financia. Asina ta cuminsa adkiri e herment cu mester."





Segun sr. Semeleer, mester yega na fondo y haci cu e trabou ta bira sostenibel. Despues cu a sinta cu e artista, nan por guia door di proceso. No tur departamento lo por duna sosten, pero e persona por tin idea cu e puntonan cu por traha riba dje unda e por ta 'mas exitoso of traha fondo'.

E ta haya cu cada persona creativo of artista mester haci esfuerso pa yega na fondo. Pa no crea un custumber cu tur cos ta hay'e por nada. "Esey no ta crea spirito di entrereneur den nos hendenan, e ta crea un sentido mas di 'ban warda tur cos cay den nos scochi'. Nos ta kere den fomenta pa ta activo, creativo, inventivo, pa bo por yega na locual bo kier yega na dje. No solamente fondo, pero exito di bo proyecto, locual bo mes por crea como artista."

Sr. Semeleer ta splica pa yega e parti sector comercial, den sector priva, artistanan mester conscientisa con importante ta pa nan como empresa chikito, mediano y grandi estableci na Aruba, no ta enfoca solamente pa traha ganashi, pero enfoca riba e desaroyo di comunidad. Pa nan ta parti di dje pa motibo cu ta comunidad ta sostene nan. "Placa cu drenta ta placa cu ta sali bek na proyectonan artistico. Te awo nos a cuminsa y kier mustra seriedad den transparencia."

Nan mision ta cu tur e proyecto cu nan haci ta poni den un buki, unda e compananan por mira unda e fondonan ta bay, 'pa e no keda un misterio'. Como compania cu ta participa, sr. Semeleer ta agrega cu nan ta ricibi un sticker cu nan ta participa den algo positivo. "Mi ta kere tur hende tin deseo pa wak un comunidad vibrante cu cosnan positivo."

Apart di e proyecto, nan lo ta haciendo nan mesun proyecto manera fundacion. Sigui organisa eventonan cu ta pone cu placa ta drenta y lo tin fondo pa inverti. E ta splica si cu proyecto ta forma plataforma pa e artista desaroya y expone nan talento, pa sirbi conscientisa e importancia di cultura, arte y creatividad.

Algun ehempel cu el a menciona ta, entre ottro, concierto, competencia di fotografia, un publicacion di buki, exposicion. Algo cu e ta aclara cu ta importante ta cu 'Gocultura no ta sali na defensa di arte di tarima so, sino tur e disciplina artistico'.

Tur por acerca, sea un escritor, un persona cu kier graba un short film pa traha un mensahe di conscientisacion, tambe por acerca. Tur disciplina artistico. "Nos tin bij kico tur ta wordo considera disciplina artistico. Te hasta tin terminologia di hybrid arts, pero e ta disciplina."

Segun sr. Semeleer, tin persona cu ora nan wak e ta kere cu e ta duna apoyo na cantantenan so. "Nos ta den proceso di traha nos nomber. Nos tin experiencia haciendo esey, pero den tur disciplina, musica ta uno cu hende ta sinti mas identifica cune. Arte contemeporaneo ta importante, arte literario, lengua universal; awo nos ta trahando cu musica, pero no kier perde enfoke riba e otronan, paso nan tambe mester apoyo cu sosten."

No tin 'formula magico' pa resolve impasse na Hospital



ORANJESTAD – E dialogo pa resolve e impasse cu a surgi entre sindicato ABV y gerencia di Horacio Oduber Hospital (HOH), cu intermediacion di mediador di gobierno, ainda ta tumando luga keto bay.

E ultimo cu mediador di gobierno, Anselmo Pontilius a sostene cu hunta di supervision di HOH y tambe cu dirigentenan di ABV, a tuma luga diamars ultimo. E tabata uno hopi profundo, caminda e sindicato a trece dilanti nan preocupacion pa kico nan a pidi publicamente pa retira e director di HOH, sr. Cilié. Pero kico a sosode cu a conduci e sindicato pa bin cu un decision asina?

Sr. Pontilius a indica na Bon Dia Aruba cu su rol como mediador ta pa e partidonan dialoga, y nan ta dialoga di un forma 'hopi franco.' Sinembargo, ora cu nan no a yega na nada concreto, a bin diferente sugerencia of puntonan ariba mesa.

Hunta di comisario a dicidi di bay interno pa evalua e puntonan aki, y trata nan den un reunion ayera. Pero e reunion aki no a sosode, debi na e ausencia di algun miembro (nan) di e hunta di supervision, nan reunion aki lo tuma luga dialuna awor pa 10'or di mainta.

Mediador a declara cu ora ta trata di situacion manera esun cu a presenta den hospital, e no tin un 'formula magico' ya cu no ta trata di negociacion di CAO, sino di diferencia entre nan, y un caminda pa resolve esaki ta pa medio di dialogo permanente.

Un punto serio cu a cay y cu a causa dolor cerca e sindicato, ta cu ABV a indica publicamente cu tin menasa di e director den direccion di dos di nan dirigente sindical. P'esey ta importante pa e partidonan sinta na mesa por dialoga riba con nan ta bay atende cu otro. Un di e keho di ABV ta cu e sindicato aki no por haya reunion ora cu nan a yega di pidi cu e hunta di supervision. Esey den e reunion a wordo acepta.

Mediador a bin cu un proposicion con pa resolve e situacion aki pa futuro y asina supera cualkier impasse of confrontacion cu por surgi den un hospital di mil trahado. Pero e ta consciente cu e firma di un documento ta resolve un situacion di e caliber cu a sosode den hospital, ya cu e tin di haber cu hende trahado cu otro. Aunke e por duna recomendacion pero na final nan tin cu mira con e personanan lo por resolve nan diferencia di opinion.

Otro aña tin negociacion di contracto colectivo (CAO) na hospital y un proceso asina ta exigi un ambiente di trankilidad den e relacion entre gerencia y sindicato cu tin cu sinta na mesa. Pa tal motibo Mediador ta propone pa e partinan envolvi por tin dialogo permanente y structural.

Minister Otmar Oduber (POR):

'Mi a duna splicacion amplio di mi maneho'

ORANJESTAD - Diaranson a inicia tratamento di Presupuesto 2019 di Ministerio di Desararoyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente. Minister Otmar Oduber a ricibi 150 pregunta por escrito for di miembronan di parlamento riba diferente tema. Varios di e preguntanan tabata encera peticion pa splicacion di procesonan andando.

Den e prome tanda di tratamento di presupuesto 2019, parlamentarionan a haci pregunta riba e proceso di otorgamento di tereno cu a tuma luga durante aña, y si tin posibilidad pa personanan cu no tin financiamento di banco, pa bin na remarca y traha nan cas riba nan propio forsa financiero. Pa esaki, sr. Oduber a splica con e proceso aki ta hinca den otro. Pa por traha cas riba propio forsa financiero, e ora ey e persona mester entrega un carta di banco como comprobante cu tin e placa riba su cuenta bancario. Hunto cu esaki mester por entrega un 'performance bond' di 10%. Ora cu ta den fase final, ta debolbe e 'performance bond'.

Conforme e maneho transparente di otorgamento di tereno y e necesidad den comunidad pa ricibi tereno, no ta permiti periodo di extension. Miembronan di parlamento a puntra bou di cua circunstancia lo por desvia di esaki. E maneho actual cu ta duna posibilidad pa maximo 1 extension posibel di 6 luna, por medio di un decreto ministerial. Na mes momento, e garantia di banco tambe lo wordo prolonga, pa un termino mas largo di extension. Den caso di tin motibonan valido, extension lo por wordo duna despues cu DIP ricibi e motivacion/ splicacion di e situacion. Cu motibo valido ta referi na, entre otro, un caso di un malesa of accidente, y tambe morto di famia inmediato di e 'optiehouder', sr. Oduber a splica.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'Historia di deficitnan adicional ta un refleho di mal gobernacion'



ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto complementario 2018 dialuna ultimo, gobierno di Aruba no solamente a demostra cu a entrega e presupuesto supletorio 'budget neutral', kiermen sin un florin extra di deficit. Tambe gobierno di Aruba a mustra e historia di e ultimo añanan di gobernacion di Gabinete Mike Eman, con hopi biaha e gobierno anterior a bin parlamento cu deficit adicional.

Parlamento ya na april a aproba presupuesto 2018, pero debi mas tanto na cambionan ocasional door di e garantianan di Sache di 15 aña pasa di Gabinete Henny Eman, y como tambe di e proyectonan PPP di Gabinete Mike Eman, mester a haya aprobacion atrobe di parlamento pa presupuesto complementario 2018.

Contrario na Gabinete Wever-Croes, Gabinete di Mike Eman su historia di bay bek parlamento cu deficitnan adicional ta refleha e mal maneho di un gobierno iresponsabel. Durante e ultimo añanan, AVP a bay bek parlamento pa trata presupuesto complementario cu deficitnan adicional. Esaki kiermen cu e cambionan cu nan a haci durante aña, nan a gasta mas di loke parlamento ya a aproba den e presupuestonan corespondiente cu e aña. Pa duna un ehempel, na aña 2012, e deficit adicional tabata di 1.8 miyon. Esaki kiermen cu e gobierno di AVP a gasta 1.8 miyon mas di loke tabata aproba den e presupuesto, y nan a bay pidi aprobacion pa e 1.8 miyon extra aki na final di aña na parlamento. Den e tabel adhunto por mira e deficitnan di añanan 2011 pa 2017, na unda na aña 2014 te hasta a yega 210 miyon extra riba e deficit.

"Esaki ta loke a hinca Aruba den e problemanan financiero cu Aruba ta den. Pa Gabinete Wever-Croes ta un compromiso pa percura pa keda dentro di nos presupuesto, a pesar di e sorpresanan cu a encontra, manera e garatia di Sache bou di Henny Eman. Nos a busca solucion y a pag'e sin pone nada extra riba e deficit di 149 miyon florin. Presupuesto complementario 2018 a wordo aproba y mi ta contento di e sosten di nos parlamento", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Pa atende abuso di menor...
Cuanto obstaculo tin?

E caso den corte siman cu a pasa, unda hues no a mira otro salida cu otorga libertad na e acusado, posiblemente a decepciona hopi hende, cu a kere cu lo a cay sentencia na fabor di e famia afecta pa e sucesonan di cual e persona en cuestion a ser acusa. A pesar di e comentarionan cu ta expresa e decepcion aki, ta importante pa nos enfoca riba e circunstancianan general cu ta haci cu e resultado aki no ta asina sorpresivo. Kico asina ta e caso?

Pa cuminsa, nos ta papiando aki di un caso hudicial, unda den corte prueba contundente ta primordial. Y hustamente den e tipo di caso aki, recolecta prueba no ta nada facil, al contrario. Prueba fisico di abuso y/o violacion sexual ta rekeri accion inmediato pa por conserva y comproba prueba fisico palpable... Esey ta dificil si ta trata na prome lugar di mucha inocente, cu ademas ta tormenta y terorisa pa loke a caba di pasa cu nan. Con bo ta bay instrui mucha chikito cu nan mester papia mas pronto posible cu esnan cu por tuma accion, manera nan mayornan? No ta net a reaccion natural di e mucha pa purba tene e cos aki pa su mes? En todo caso, unavez e evidencia fisico directo na ta disponible mas, tin otro metodo pa trece e berdad dilanti. Metodonan refina di entrevista por produci declaracion di un victima cu den corte tin cierto credibilidad, sigur si esaki ta bay acompaña pa otro indicacion cu e suceso en berdad a tuma lugar.

A pesar di esey, e ta keda un 'uphill struggle' pa pone suficiente prueba y indicacion hunto. Loke ta mira hopi den casonan grandi ta cu e cantidad di denuncia di diferente banda ta haci cu, of e acusado ta sucumbi y ta admiti culpabilidad, of e corte ta acepta e exceso di denuncia y acusacion como convincente. Si esaki no ta e caso, ta declara e sospechoso liber o, den mayoria di caso, autoridadnan hudicial responsable pa persecucion penal, ministerio publico, no ta ni trece e caso dilanti, pasobra nan sa di antemano cu nan no por proba nan caso den corte. Den un Editorial di algun aña atras nos a yega di menciona cu desde 1986 nos tabatin varios mil caso di denuncia di abuso di mucha, incluso abuso sexual. Como cu nos tur por comproba cu apenas algun caso pa aña ta logra haya nan caminda pa corte, nos por conclui cu e gran mayoria di caso nunca ta haya nan 'day in court' y ta cera e file sin resultado algun. Decepcionante?

Sigur, y lo mester analisa unda por mehora procedimento di maneha denuncia, di recolecta evidencia, di prepara file di caso cu por bay corte, etc. Nos ta optimista cu esaki por mehora? Cu hopi cautela, talvez si. Esaki a pesar di observa cu otro personanan preocupa ta trece detayenan dilanti cu ta kita animo di hende. Manera un parlamentario di e partido grandi a comenta den nos edicion di ayera, papiando di mesun topico aki, treciendo dilanti cu ni e 'colposcoop', e aparato pa fotografia interno, e instrumento clave pa detecta lesion fisico producto di abuso sexual, no tin na hospital... Nos no ta duda di su palabra, pero ta casi desea cu no ta berdad. Segun e mesun parlamentario, e aparato aki lo por costa alrededor di 3.000 dollar. Por fabor, nos ta gastando como 400 miyon florin na gasto medico pa aña... Mester tin otro motibo pakico hospital no ta dispone di e ekipo aki. Entre tur e pleitonan interno ta ken ta manda den e lugar, nan no por simplemente regla e asunto aki? Of nan ta sinta warda riba e Plan di Crisis Social keda aproba pa cuminsa move? E plan ta aproba mientras tanto, asina ta nan por cuminsa traha.

Sin embargo, tin mas obstaculo pa nos por yega na un sistema di vigilancia cu ta funciona satisfactoriamente. Ta un hecho conoci cu mientras tanto e conocimento di Hulandes en general, pero tambe den e aparato gubernamental, y mas specificamente tambe den e aparato hudicial, no ta cos di gaba y esaki ta influencia negativamente e calidad di e proces verbaal cu ministerio publico ta haya pa traha cu nan. Ta te cierto punto por mehora un proces verbaal posteriormente, unavez cu por ehemplo un interogacion a keda completa y e sospechoso a firma su declaracion haci dilante e agentenan policial. Nos no ta bisa esaki pa e 'placer' di por critica esnan cu mester haci e trabao aki, pero ta necesario pa nos contempla y reconoce e realidad aki. Si no ta reconoce, nos no por mehora tampoco, y esey ta e direccion unda nos tur kier bay, berdad?

Mirando henter e realidad aki nos dilanti, ta bira dificil pa ignora cu un plan di crisis social cu ta abarca dos aña, lo no por alcansa pa mehora e situacion den varios aspecto, cu awor caba nos sa cu ta bay dura hopi aña. Pa evita cu e partnernan den e proyecto aki no cay back den nan 'comfort zone' ta necesario brinda un perspectiva di trabao y colaboracion mas a largo plazo. Nos ta anticipa y prepara pa esey...?

Colombia: Asiento di Santrich pa otro miembro di FARC



(ElTiempo) – E asiento di Jesus Santrich den Camara di Representante di Colombia mester pasa pa otro miembro di e partido politico FARC, mientras ta resolve e situacion huridico di e ex-lider guerrillero, deteni pa un solicitud di extradicion di Merca pa narcotrafico, asina medionan local di noticia a informa diarason pasa.

E Tribunal Administrativo di Cundinamarca a dicidi asina, riba un apelacion ('recurso de amparo') entabla pa e senador di FARC, Pablo Catatumbo Torres.

Catatumbo a reclama cu debi na e hecho cu Santrich ta preso, su partido politico, Fuerza Alternativa Revolucionaria del Comun (FARC), no por a yena e cinco asientonan cu nan tin a base di e pacto entre e ex-guerrilla y gobierno Colombiano, firma na 2016.

E Tribunal a duna e Mesa Directivo di e Camara 48 ora pa nan yama Benedicto de Jesus Gonzalez, segundo riba lista di FARC den e departamento di Atlantico, pa ocupa e puesto temporalmente.

Santrich no a ocupa e asiento debi na su captura riba solicitud di extradicion di Estadonan Uni, cu ta acusa Santrich di a planea envio di 10 tonelada di cocaina pa e pais ey, despues di a firma e acuerdo di paz.

Na juli pasa e ex-lider di FARC Ivan Marquez a anuncia cu e tampoco lo tuma su asiento como senador, alegando motibonan "insalvable", entre nan e "montahe hudicial" contra Santrich cu segun e, tabata organisa entre Fiscalia di Colombia y DEA.

Tambe ela menciona e incumplimento di parti di gobierno Colombiano di e acuerdo di paz y e cambionan cu a haci na e programa 'Justicia Especial para la Paz' (JEP), cu ta establece e condicionnan pa e aministia na e guerrilla.

Argentina: Ruman presidente Macri implica den 'cuadernos de corrupcion'

(NTN24/LaCapital.com) - Gianfranco Macri, ruman homber di presidente Argentino Mauricio Macri, a pidi husticia pa consider'e 'sobreseido' (sin base di prueba den su contra) y a nenga e acusacionnan contra su persona, pa un presunto red di soborno entre empresario y funcionario halto di gobierno di e Kirchnernan (2003-2015).

Gianfranco Macri, empresario, a sigura den e escrito cu e no tabata a cargo di e concesion di "Autopista del Sol", pa cual e ta bao investigacion, segun e agencia estatal di noticia Telam, cu a papia cu fuentenan oficial.

E ruman homber di e mandatario a afirma cu ademas e no tabata parti di e dirigencia di e empresa den cual e ta ser investiga.

E hues cu ta scucha e caso, Claudio Bonadio, tambe a yama e tata di Mauricio Macri, Franco Macri, di 88 ana, pa declara pa mesun motibo, pero su abogadonan a pidi pa suspende e comparecencia pa motibo di salud.

"Nunca den mi bida mi a paga un 'coima' (soborno)", Macri a bisa den declaracionan na prensa na su salida di corte, mientras cu ora nan a puntr'e pa su tata, el a indica cu tabata miho pa puntra e mes.

Ambos ta ser investiga pa e presunto pago di soborno den e proyectonan di caretera di Acceso Norte y Autopista del Sol, dos di e principal careteranan di peaje di acceso na Buenos Aires.



Bolivia: Huelga di hamber den rechaso di postulacion Evo Morales



(Infobae) – Gruponan civil di activista a inicia diahuebs pasa un huelga di hamber na Bolivia contra e postulacion di presidente Evo Morales pa su mandato consecutivo number cuatro, te aña 2025, den eleccion general di 2019.

E plataforma civil y e partidonan di oposicion ta considera inconstitucional y anti-democratico e aprobacion Tribunal Supremo Electoral (TSE) a duna Morales, cu ta na poder desde 2006, pa un candidatura nobo.

Cu e proposito cu TSE lo revisa e autorisacion ey, un prome grupo den huelga di hamber a ser instala diahuebs pasa na un misa catolico na Cochabamba pa cuatro dirigente civil di e region ey.

"Na varios departamento di e pais lo bay inicia huelga di hamber cu e exigencia cu mester anula e eleccion 'primaria' di 27 di januari, pa motibo cu e unico cos pa cual e ta sirbi ta pa haci e binomio di e dictador posible," Juan Flores, lider di e comite civico di Cochabamba, a manifesta.

E Conseho di Defensa di Democracia (Conade) cu ta agrupa activistanan di La Paz, a anuncia nan respaldo moral na e decisionnan tuma pa e plataforma civil, segun Waldo Albarracin, rector di e universidad estatal di La Paz.

E protestanan a aumenta diamars pasa ora un grupo anti-Morales a provoca un candela grandi na e TSE di Santa Cruz y a sakea oficinanan di e empresa estatal di telecomunicacion y di Servicio di Registro Civil.

Articulo 168 di Constitucion, cu a ser reforma pa Evo Morales na aña 2009, a determina cu e presidente y vicepresidente lo por ta reeligible "pa un biaha so di manera continuo".

Brasil: Presidente electo Bolsonaro mester opera na januari

(NTN24/G1-Globo) - E presidente electo di Brasil, Jair Bolsonaro, lo ser opera finalmente dia 28 di januari proximo, pa saca e saco di colostomia cu e ta carga desde e atentado cu el a sufri durante un actividad di campaña riba caya na september pasa, asina su ciruhano Antonio Luiz Macedo a informa diahuebs pasa na prensa local.

E intervencion tabata programa inicialmente pa diarason pasa, pero e ekipo medico cu ta atende Bolsonaro na hospital Albert Einstein di Sao Paulo a dicidi na fin di november pa posterga esaki, despues di detecta un inflamacion di su 'peritoneo' (buikvlies) y pegamento di e intestinonan na otro, den e ultimo revision.
Bolsonaro a bolbe na e centro medico pa control, unda a dicidi pa pospone e operacion te dia 28 di januari, despues di su participacion na e Foro Economico na Davos, Suiza.

E cumbre, di 22 pa 25 di januari, lo ta un di e prome biahenan internacional di Bolsonaro como presidente, despues di asumi poder dia 1 di januari den un ceremonia na Brasilia.

Despues di e operacion Bolsonaro lo mester keda den hospital como minimo entre cinco y siete dia, segun e medico ciruhano a splica medionan local, aunke por ta mas. Su tempo total di recuperacion ta alrededor di 15 dia.

Bolsonaro despues di su bishita na e capital financiero di Brasil, unda el a yega cu su esposa y rondona pa medidanan fuerte di seguridad cu tin actualmente den tur su actividadnan, el a bolbe pa su residencia na Rio de Janeiro.



Cuba: Hefe di inteligencia Ruso den reunion cu Diaz-Canel y Raul Castro

(Infobae/ElNuevoHerald) – Director di Servicio di Inteligencia Exterior di Rusia (SVR), Serguei Narishkin tabatin un reunion dialuna pasa cu ex-presidente y lider di e gobernante Partido Comunista, Raul Castro, y cu presidente di Cuba Miguel Diaz-Canel na Habana, Cuba, e agencia oficial Interfax a informa.

Durante e bishita di Narishkin na Habana, e responsabel di inteligencia exterior di Rusia " a atende cu e dirigentenan di agencianan di seguridad y inteligencia di Cuba con nan por mehora e cooperacion ora di protege e interesnan nacional di Rusia y Cuba," segun RIA Novosti a informa.

Ademas, e dos bandanan a intercambia opinion riba varios topico di seguridad regional, di acuerdo cu SVR, cu no a duna mas detaye di e reunion cu a ser realisa pa Narishkin na Cuba.

SVR cu a ser crea na 2011 despues di e separacion di Union Sovietico, ta e agencia Ruso principal di operacion internacional. Despues di disolucion di e Union di Republicanan Soviet Socialista (USSR, na Ingles), e organismo a asumi e funcion di e Central di Inteligencia Soviet.



Venezuela: Dos morto den explosion na instalacion di Pdvsa

(NTN24/LaPatilla) - Dos persona a fayece y otro siete a resulta herida despues di un explosion den e planta di yenamento di Pdvsa, situa den e sector El Ingenio di Guatire, estado Miranda.Segun e periodista Deivis Ramirez, e falta di mantenimento lo tabata e causa di e incidente. Esaki ta e di dos candela na e lugar den menos di dos luna.



Bomberonan di municipio Zamora a bisa cu cuatro trahado a resulta herida cu kemadura y a keda traslada pa un clinica den e zona, segun noticia di e periodista Lidk Rodelo, a traves di Twitter.

Segun e comunicador social, diferente cu e hechonan den pasado, e biaha aki e sucedido a tuma lugar dentro di perimetro di e planta. Autoridadnan a laga evacua e lugar.

Rodelo a denuncia cu e bomberonan ta sofocando e candela cu ekipo di protocol contra candela di e empresa, pasobra nan mes no tin vehiculo pa combati candela.

Economista ta mira crecemento lento a causa di falta di labor

DEN HAAG – E falta di trahadonan na Hulanda lo tin un impacto riba crecemento economico proximo aña, segun un reporte nobo di economistanan di Rabobank.



Rabobank ta bisa cu mientras e crecemento lo continua, e lo wordo afecta tanto pa e falta di trahadonan, como tambe pa caida den crecemento di economia stranhero, segun un relato di dutchnews.nl. Economia Hulandes lo crece cu 1.9% otro aña, y 1.7 den 2020, segun e economistanan. E aña aki, nan a pone crecemento na 2.6%. Particularmente e falta di trahadonan tin un efecto den sector di construccion, cu consecuencia cu menos casnan nobo ta wordo construi. Awo ta e momento pa gobierno inverti y haci un esfuerso serio pa promove sostenibilidad, manera introduci un impuesto riba emisionnan di CO_2, segun e reporte.

"Inverti den productividad", hefe economista Menno Middeldorp a bisa NOS. "Retraso den tuma decision ta hisa e riesgo cu decisionnan dificil lo mester wordo tuma den futuro, bou circunstancianan economico mas dificil ainda."
ABN Amro a bisa dialuna cu nan tambe ta revisando nan pronostico di crecemento economico pa proximo aña, 'pero Rabobank ta mustra un cifra mas abou'. E agencia macro-economico di gobierno, CPB, lo publica su propio pronostico di crecemento diaranson proximo.

Contract corupto den oficina di refineria

ZEELANDIA — Recientemente tabatin varios reporte di problemanan cu gerencia y maneho di e compania di refineria di Corsou (RdK), y awo a Sali na cla cu e motibo di e tension ta un contract corupto den oficina di e compania.

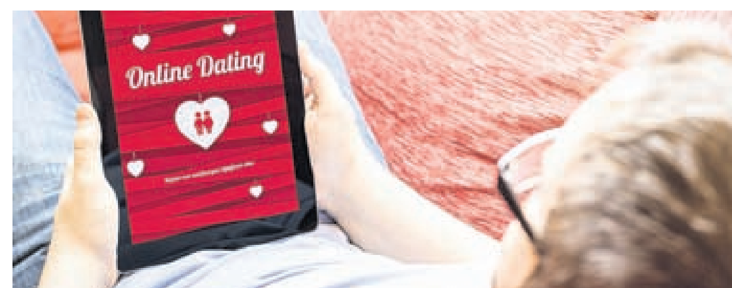
Esaki segun informacion di VigilanteKorsou. Den nan relato, e noticiero ta conta di un carta cu ta den poder di Ministerio Publico, unda prome minister Eugene Rhuggenaath a informa nan di e situacion na RdK, unda tambe e mandatario a pone parlamento na altura di e sucesonan.
Segun e relato, na dado momento durante e negociacion cu e miho oferta, un miembro di staf di RdK (F.) den compania di otro miembro di staf (C.), supuestamente a yega tira un contract riba mesa di negociacion. Tanto F. como C. ta alto funcionario. Sinembargo, nan no tabata sa cu e abogado di e compania negociado tin un bon relacion cu sr. Rhuggenaath, y ta trata tambe di un abogado local.

F. a laga e contract riba mesa, bisando cu 'si nan no firma e contract, nan lo no haya bid pa maneha Refineria Isla'. Ta trata aki di un contract pa duna un consultant un suma di 5 miyon florin, y tambe un quota riba cada bari di crudo procesa den e refineria.
E abogado en cuestion tabata masha sorprendi pa e acto aki, y mesora a nenga e proposicion. Tambe el a informa prome minister, kende a lansa investigacion, durante cual a bin haya e contract en cuestion den un oficina na RdK.



Hunta di comisario, despues di consulta cu sr. Rhuggenaath, a opta pa schors tres persona den maneho di refineria, incluyendo e director.

Cuater aresto pa chantahe cu potret di persona sunu



DEN HAAG – Un homber y tres muhe a wordo deteni pa chantahe di 10 muhe hoben, mediante menasa di publica potret di nan sunu riba internet, segun polis di Zeeland a bisa ayera.

E victimanan, edad entre 18 y 25 aña, ta bin di tur parti di e pais, y lo por tin mas, segun un relato di dutchnews.nl. E investigacion a cuminsa despues cu un di e hobennan, di Vlissingen, a acerca polis, bisando cu e tabata wordo forsa pa duna placa pa stop publicacion di potretnan di dje sunu riba internet.

Esaki a conduci polis na identificacion di un homber di 23 aña di edad, di Den Haag. E sospechoso tambe lo enfrenta cargonan di violacion sexual, despues cu a ataca un di su victimanan ora esaki a trece e placa solicita. Su telefon y laptop a conduci na tres otro muhe hoben, di 18 y 26 aña di edad, kende probablemente a participa den e chantahe. Nan rol den e caso ainda ta wordo investiga.

Vocero di polis, Aris van Herwijnen, a bisa cu e sospechoso a contacta e victimanan mediante un perfil falso riba un website pa busca relacion romantico. Unabes cu e tabata haya un potret di e victimanan sunu, e tabata contacta nan mediante otro red social, uzando otro perfil falso, y asina tabata cuminsa e proceso di chantahe.

Evaluacion di calidad di aire ta recomenda medidanan na dump

PHILIPSBURG – Un evaluacion di huma for di candela habri na e dump principal, como tambe na e dump 'Irma', a mustra cu varios contaminante di aire emiti pa e candelanan ta exede limitenan di exposicion ocupacional den e perimetro di e area di dump, segun un evaluacion di Banco Mundial.

Ta recomenda medidanan di salud y proteccion di siguridad nobo pa personanan activo na dump. E evaluacion a wordo conduci riba e area di dump unicamente, no den e bisindarionan rond e dump, segun un relato di The Daily Herald.

Como un medida inmediato, gobierno lo restringi acceso na e dump pa unicamente personal autorisa y trahadonan, y lo ekipa nan cu gear di proteccion.

Ademas, pa evalua e riesgo na comunidadnan den bisindario, medidanan di siguridad di aire lo wordo realisa pa e Instituto Nacional pa Salud Publico y Medio Ambiente di Hulanda januari proximo. Mas monitor di calidad di aire lo bin despues, bou e proyecto di Emergency Debris Managemente, prome, durante, y despues di e operacionnan di supresion di candela cu tin planea.

E resultadonan di e evaluacion no tabata un sorpresa, mirando cu mayoria di e muestranan cu tabata exede e limitenan a wordo colecta den e huma unda e concentracion di emisionnan ta halto, segun Banco Mundial.

E proposito di e evaluacion aki tabata pa identifica e composicion kimico di e huma, den preparacion pa operacionnan di supresion di candela. Esakinan lo tuma luga mediante e proyecto Emergency Debris Management, financia pa St. Maarten Recovery and Resilience Trust Fund, cual ta financia pa Hulanda y administra pa Banco Mundial.

Basa riba e resultadonan di e evaluacion, medidanan apropia di salud ocupacional y siguridad a keda identifica, pa asina sigura e proteccion di e trahadonan na e sitio. Gobierno lo efectua e medidanan aki, cu apoyo di Banco Mundial.

E acuerdo pa e proyecto di Emergency Debris Management, cual entre otro actividad, tin como meta pa paga e candelanan na dump, minimisando e impacto riba medio ambiente y e poblacion, lo wordo firma otro siman, y siguientemente lo wordo implementa.



Casi 3 di cada 4 muhe Hulandes ainda ta traha part-time

DEN HAAG – Muhe Hulandes ta traha un tiki mas ora pa siman, particularmente despues di haya yiu, pero ainda ta e campeon Europeo di trabou part-time, segun un reporte nobo.

Entre 2015, ora cu e ultimo Monitor di Emancipacion a wordo publica, y 2017, e cantidad di oranan cu hende muhe a traha cada siman a subi, di un averahe di 27, pa 28, segun un relato di dutchnews.nl. E monitor ta wordo compila pa e agencia di estadistico nacional, CBS, como tambe e 'think-tank' di gobierno, SCP.

Na aña 2007, 40% di muhenan tabata traha e mesun cantidad di ora despues di haya un yiu, pero esey awo a hisa na 60%. "Muhenan ainda tin mas probabilidad di tin un trabou part-time prome cu nan Sali na estado, pero nan ta sigui cu esaki despues di haya yiu", investigado di SCP, Wil Portegijs, a bisa. "Un motibo pa esaki por ta cu ta mas facil pa haci uzo di facilidadnan pa cuido di mucha."

E hisamento den cantidad di ora cu muhenan ta traha ta nifica cu mas mama awo ta economicamente independiente. Na aña 2007, 54% di tur mama por para riba nan mes financieramente, pero awo esaki a hisa na 66%. Sinembargo, ainda Hulanda ta lidera Europa pa locual ta trata trabounan part-time. Den total, 74% di muhenan ta traha part-time, compara cu e averahe Europeo di 31%. Pero pa locual ta trata cuido di mucha, mayornan na Hulanda ta pasa un cantidad di ora similar na otro mayornan Europeo.



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

SERVICIO PUBLICO
Bo mester servicio di Coaching Politico PR, Marketing efectivo ! Na un bon prijs? anto tuma accion y yama Mr. Dirk
Tel. 583 7192

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
2 bedroom suite
Caribbean Palm Village
22-29 dec $1500
Tel.585 4205

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por de-levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
set di mesa di comedor cu 6 stoel di palo puro cu su cashi prijs ta Fls.8.500 cu full set di tayo y glas. Situa na Santa Marta 12
Tel. 564 4456/ 733 2542

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Dama habla ingles ta busca trabou domestico sea part time of full time
cu papel legal pa traha
Tel:745 2568

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
Nissan Almera 2010
low mileage, automatic
Tel.593 7118

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicio-nados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
un set di 4 stoel cu su mesa di palo di Colombia di aña 1950
prijs ta 7000,=
Lugar Santa Marta 12
Tel.564 4456 /733 2542

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BUSCA
un señora pa limpiesa cu propio transporte, un bez pa siman AM of PM Paradera
Cell: 587 2357

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA HUUR
1 Studio entrada priva.
dianan di fiesta of pa luna, semi muebla 1 pers Fl.475 p/m excl. Paradera
(mester tin auto)
Tel. 587 2357

Quito Nicolaas:

'E Caya di Monche: Reflexion di un historia'

ORANJESTAD - Recientemente a sali publica e buki E Caya di Monche, cu mas bien ta un dedicatorio na e linguista Ramon Todd Dandaré. E obra aki ta e di dos publicacion di e autor/periodista Benjamin Romero Barliza.

Den e buki aki, e autor ta sobresali pa su estilo di skirbi, cual ta diferente di su prome obra 'E negoshi di koffie na Aruba'. Aparte di esaki, e buki ta conta cu un cantidad enorme di potretnan di esunnan cu a biba den añanan '40 y '50 den centro di Playa.

E buki riba su mes no ta facil pa clasifica den un genero: e no ta un biografia pa e simpel motibo cu e no ta contene entrevista cu otro personanan tocante sr. Todd Dandaré. Mas bien e ta un cronica cu ta conta over di e diferente etapanan di Ramon Todd Dandaré su bida, y e personanan cu a rondon'e tur e tempo ey. E autor ta describi e biahe di Riohacha, con e personahe a yega Aruba den compania di su madrina pa topa cu su mama Reyita, kende ya caba tabata riba e isla. Na prome instante, nos ta haya un bista di e caya heterogeneo di Elleboogstraat, unda diferente nacionalidadnan y personanan, cu despues a bira conoci den comunidad, a yega di biba. Con e bisiñanan a biba cu otro, e weganan cu e muchanan tabata hunga den nan infancia y con e famianan a integra den sociedad, ta aspectonan cu ta bale la pena pa haya sa mas.

Amor pa poesia

Ramon, kende a regresa Riohacha na edad di 6 y bolbe bek Aruba ora e ta tin 10 aña, pa un gran parti a ser lanta y guia pa su mama Reyita. Unabes cu el a bin biba den Elleboogstraat, el a ser ricibi door di e demas famianan Colombiano den e caya aki. E tabata un hoben trahado, y for di chikito el a traha na Tienda El Gallo pa gana un cachicachi. Di e manera aki, el a cera conoci cu e diferente caracternan y actitud di hende como cliente. Un habilidad cu despues ora el a bira un adulto a sirbi pa distingui esunnan serio for di esunnan pompado. Esaki tabata e prome lesnan di bida cu el a siña, y cu a yuda forma tambe su caracter como adolescente. E hoben Ramon a radia un clase di amor pa lesa buki. Probablemente door cu e ta un mucha inkieto y cu ta gusta cuestiona tur cos pa haya un contesta riba su preguntanan, el a asumi un actitud investigativo pa busca algo tras di tur cos. Den su bida tabata tin dos persona cu a stimula su interes den poesia, esta Olga Romero y Rosa López. E hoben Ramon tabata pasa bishita nan, pa asina e por sinta lesa poesianan y ilumina su mente. Akinan e lector lo kier sa mas: cua poesianan, buki, autor e tabata ser lesa. Y te ainda e ta un persona cu ta fiel na su poesianan, den cual e ta descubri un otro bida tras di e realidad ficticio cu anos ta bibando aden.

Barera

No ta nada straño cu ora Ramon a cambia di scol, unda e materianan tabata ser duna na Spaño, cu e idioma Hulandes na Aruba lo a bira un obstaculo. A pesar di tabata un alumno di 5 klas, e mester a cuminsa full di nobo den 1 klas. Sinembargo, e no a laga esaki forma un barera pa caba su scol basico. Riba su mes el a siña e palabranan na Hulandes y nan pronunciacion, asina cu den un aña e por a salta dos klas pareu. Akinan el a demostra cu e ta un hoben determina pa logra lo maximo den bida. Ningun rato e no a laga su mes ser demotiva, y no tabata dispone di un spirito fatalista, al contrario, e tabatin un animo enorme pa cana un caminda largo pa logra exito tras di exito. Su añanan na scol secundario tambe a sigui forma e hoben y traha un fundeshi solido cu e por a para riba propio pia. Na aña 1962 el a slaag como un di e mihonan pa su diploma di M.U.L.O. Aunke gobierno a nenga di otorg'e un beca, pa motibo cu e mester a caba su HBS na Aruba, el a dicidi toch pa crusa lama y busca un miho futuro. Asina mes, cu su actitud pionero, el a descubri un oportunidad ingenioso, esta di subi barco pa bay nabega y laga e suerte di bida determina su destino. No a dura mucho, cu na edad di 20 aña Ramon a subi e tanker Nordness, rumbo pa Hulanda. Akinan el a caba su lyceum y despues a gradua na universidad pa su cualificacion MO-A pa Spaño.

Liderazgo

Na Hulanda, e hoben studiante a forma parti di e redaccion di e revista Watapana, cu tabata ser encabesa pa Henry Habibe como fundado. Akinan el a experencia kico kiermen pa asumi un posicion pa e temanan di actualidad, cu riba un nivel internacional a manifesta nan mes. Despues ora cu el a regresa su isla, no a dura mucho cu el a lanta e revista 'Feneta'. Aunke cu e buki ta trata e bida di Ramon, tabata na su luga pa menciona e otro miembronan di redaccion di Feneta, y enfoca riba e papel cu Ramon a hunga aki. Acerca trata e papel cu 'Feneta' a hunga durante e welga di ANAAB na aña 1972. Un di e capitulonan cu ta capta mas tanto atencion, ta esun di e trayectorio como studiante y e desaroyo como linguista. Su relacion cu docente Raul Römer, a cultiva e interes pa Papiamento, y e encuentronan aki a bira su prome contacto cu e ortografia fonologico, cual despues a conduci cu el a opta pa esun etymologico. No solamente R. Todd Dandare a traha na Intstituto Linguistico Antiyano, pero despues tambe na IDILA, Instituto di Lenga y Literatura Arubiano. R. Todd Dandare a forma parti tambe di e directiva di e sindicato di maestronan di scol, SIMAR. Cada un di e fasenan aki di su trayectorio a ilustra cu e ta un persona inspirado, original den su ideanan y semper cla cu un opinion pa mobilisa otronan den nan actitud.

Ritualnan

A pesar di e base historico-politico con e bida ta ser relata, nos ta topa cu hopi aspectonan cu ta toca nos cultura y hasta e arkitectura. Algun ehempel di e mundo cu sr. Dandaré a lanta aden. Asina nos por tuma nota con antes mayoria di porta di entrada di cas tabata construi parti pabou, mescos cu esunnan di misa. Esaki tabata tin di haber cu e ritual di morto y entiero. Como sociedad religioso, nos hendenan antes tabata kere cu si bo cana pia abou, esaki ta haci bo vulnerabel pa algo malo (diablo)drenta bo curpa. Of ora bo tende cacho ta yora den madruga, cu ta 'spirito malo' ta cana rond den bario. Pa fin di aña nos conoce e ritual cu mester laba y mop cas cu 'aw'i florida' pa core cu tur fuco di den cas. Esaki banda cu bispo di aña nobo mester sencia cas pa core cu tur spirito malo, mala suerte etc. Cierto di e creencianan y ritualnan cu tempo a cambia, y algun di nan a pasa di generacion pa generacion. Aki aya ainda nos por topa cu cierto restonan di e ritualnan catolico, cu ta refleha un fase di desaroyo y madurez mental. Aparte di esaki, tambe nos ta siña algo di e arkitectura di e casnan di e tempo ey. Diferente nomber di edificionan cu awendia no ta existi mas, ta pasa nos dilanti den e buki aki y ta yena e lector cu hopi recuerdonan di e temponan post- guera. Hopi ta e nombernan cu ta keda menciona y potretnan como ilustracion di e famianan cu a establece nan mes na Aruba. Kisas den algun di e casonan por a inclui e miembronan di famia den un mata genealogico, pa asina por conecta cada famia den un cuadra.

Cien aña di soledad

Den e buki, Ramon constantemente ta haci un comparacion cu e obra 'Cien años de soledad' di Gabriel Garcia Marquez. Hopi lo cual cu el a conta y relata - den su concepto - ta vincula cu e storia magico realista aki cu a tuma luga den e pueblecito di Macondo. Hopi biaha mester constata cu e personahe principal den un cronica sea ta lubida of no ta sigur mas di cierto hecho. E 'Caya di Monche' ta un obra pa despues un biograf of un historiado uza esaki como un base pa skirbi un biografia di e ilustre linguista aki. Con tal cu e buki aki ta uno cu no por haci falta den bo coleccion di bukinan di Aruba y di nos historia.

Chauffeur bou influencia a dal tras di otro auto

ORANJESTAD - Diahuebs anochi riba caminda di Seroe Blanco, net banda di Friomax, a sosode un accidente entre dos auto.

Chauffeur den un Lancer a dal tras di un Tercel. Ambos auto a keda riba caminda basta kibra. Polis di trafico presenta a constata cu e chauffeur den e Lancer tabata hole alcohol, y na e sitio a pone supla y a surpasa e limite, y pa e motibo aki, e chauffeur a keda deteni hiba warda.

Ambulance a presenta pa atende cu un persona cu tabata sinti dolornan na su curpa.











Auto a bula greppel over riba Sasakiweg

ORANJESTAD - Diahuebs atardi riba Sasakiweg, chauffeur den un Nissan Note a perde control, pa motibo di un otro vehiculo cu a sali su dilanti, y pone cu el a bula e greppel over cay otro banda di caminda.

E chauffeur a sali ileso pero cu dolor na curpa, unda ambulance a presenta pa atende cune. Polis tabata tin e caminda cera, pasobra e auto a keda mey mey caminda. Daño material na e auto tabata basta.





Accidente pa falta di preferencia na crusada di Nuñe

ORANJESTAD - Diabierna mainta, na e crusada di Nuñe, a keda registra un accidente entre dos auto.

E impacto tabata fuerte, debi cu chauffeur di un Mercedez Benz a subi e crusada dal basta duro den un Kia Rio. Un persona a resulta levemente herida y a keda atendi pa personal di ambulance.

Tanto polis di trafico y unidad motoriza tabata presente pa tuma dato.









Homber horta pafo di Club Nocturno na Playa

ORANJESTAD - Diahuebs anochi laat, dos homber a sorprende un homber na un club nocturno den Windstraat, ex-Jimmy's, y bay cu e persona pafo y intenta horta su pertenencianan.

E victima a logra no duna e dos hombernan nada, y bay paden y bati alarma na polis, mientras e dos sospechoso a bay. Patruya di Oranjestad a presenta na e luga y asina bay combersa cu e victima paden.



USA: Mucha muhe Guatemalteco ta muri bou custodia di Border Patrol



(Guardian) – Un mucha muhe di 7 aña procedente di Guatemala a logra crusa frontera entre Mexico y Merca siman pasa, pero a cay den man di US Border Patrol y a fayece den custodia di e autoridad aki, asina autoridadnan di migracion Mericano a anuncia.

Washington Post a reporta cu e mucha a muri di deshidratacion y shock mas di ocho ora despues di su aresto pa agentenan cerca di Lordsburg, New Mexico. E mucha tabata biaha cu un grupo di 163 persona cu a acerca agentanan pa entrega nan mes na autoridad dia 6 di december.

Ta desconoci kico a pasa cu e mucha durante e ocho oranan prome cu el a cuminsa haya convulsion y cu a transport'e cu avion pa un hospital na El Paso.

Den un declaracion, autoridadnan di aduana y proteccion di frontera a bisa cu e mucha no a come ni bebe awa pa varios dia. E agencia no a duna Associated Press e declaracion cu nan a duna Washington Post.

Procesa 163 migranteden un anochi por a pone desafio pa e autoridadnan, cu tin facilidad pa tene gruponan mas chikito di forma temporal.

E morto di e mucha muhe ta lanta interogante si e agentenan di frontera tabata sa cu e mucha tabata malo y si a dun'e cualkier cos di come o bebe durante e mas di ocho ora cu e tabata den custodia. Inmigrante, abogado y activistanan ta cuestiona pa basta tempo e condicionnan di e celnan y trato di border patrol.

Union Europeo ta prepara pa un 'no deal' Brexit

(AP) — Prome Minister Britanico Theresa May a insisti diabierna cu su Brexit deal tabata ainda 'alive and kicking', a pesar di un rechaso bon cla di Union Europeo ora el a puntra pa haci cambio den e acuerdo pa ta mas agradable pa parlamentarionan Britanico.

May a bin na e cumbre di UE na Bruselas pa busca cambio na e acuerdo di luna pasa, pero e bloke a bis'e bon cla cu renegocia e acuerdo no tabata posible. Nan a ofrece solamente garantia cu nan lo move rapidamente pa traha un acuerdo pa loke ta comercio, despues cu Reino Uni bandona e Union dia 29 di maart proximo.

A pesar di esey, May a bisa reporteronan na Bruselas cu el a aprecia e palabra di UE, ya cu como conclusion formal di un cumbre di UE, nan palabra "tin status legal." E tabata spera di por sigui negocia den e proximo dianan.

May su optimismo a contrasta cu e tono pesimista di varios persona na banda di UE, cu a expresa profundo duda cu May lo por cumpli cu su parti idi e acuerdo di Brexit y a indica cu mester tuma paso pa acelera preparacion pa un potencialmente catastrofico salida di Gran Bretaña den un situacion sin un acuerdo.
"Obhetivamente mira, e señalnan cu nos a tende no ta duna siguransa tocante e capacidad di Gran Bretaña pa cumpli cu e acuerdo," asina prome ministro Charles Michel di Belgica a conta prensa.

Expresando un "duda gigantesco" cu May por pasa su Brexit deal den parlamento Britanico, Michel a bisa: "nos ta bay sigura cu nos ta prepara pa tur hipotesis, incluyendo esun di un 'no deal.'"

May a cancela un votacion e siman aki, mirando cu e no tin un mayoria na fabor di e acuerdo cu UE. Awor e ta spera di por forsa algun cambio ainda di UE pa por convence un mayoria pa vota pa e acuerdo otro luna.



Siria: IS saca di su ultimo bastion

(AFP) –E Forsanan Democratico Sirio (SDF na Ingles) a lansa na september un ofensiva contra e bastion yihadista na e provincia oriental di Deir Ezzor, cerca di frontera cu irak. Den e sector aki e grupo terorista ta controla awor solamente e localidadnan Susa y Al Shaafa.

Un forsa arma domina pa combatiente Kurdo y apoya pa Estadonan Uni a core cu e grupo yihadista Estado Islamico (IS) di Hajin, principal lugar di su ultimo reducto den parti oriental di Siria. "Despues di un siman di combate intenso y atake aereo, e forsanan di Forsanan Democratico Sirio a logra saca Estado Islamico di e area," Rami Abdel Rahman, director di e Observatorio Sirio pa Derecho Humano, a declara na prensa.

E ultimo combatientenan di IS tabata cera den un red di tunnel y e partinan pafo di Hajin, cu ta na 30 km di frontera cu Irak. E sector controla pa IS den e region aki ta e ultimo bastion di e "califato" autoproclama na 2014 pa e grupo yihadista riba cabay, entre Siria y Irak. Segun Abdel Rahman, como 17.000 combatiente di e forsanan di SDF ta involucra den e ofensiva pa core cu IS di e region aki.
Di otro banda, gobierno di Turkia ta contemplando cu preocupacion e avance di e combatientenan di SDF, cu pa gran parti ta consisti di militante Kurdo, cu tin relacion fuerte cu e parti Kurdo den teritorio Turko, cu ta mantene nan aspiracion di crea un estado Kurdo. E apoyo Mericano na e Kurdonan ta complica e situacion mas ainda.



Celebracion di 27 aña di trabou di nos colega stima, Marijke Croes



ORANJESTAD – Ayera, tur personal di varios departamento di Bon Dia Aruba a bin hunto un rato, pa asina celebra 27 aña di trabou di nos colega Marijke Croes, kende a baha cu pensioen.

Marijke ta forma parti di un grupo selecto cu ta cu Caribbean Speed Printers N.V. for di dia cu esaki a keda funda y prome cu e prome edicion di Bon Dia Aruba y Aruba Today a keda imprimi.

Como miembro di e departamento di benta, Marijke ta un contacto hopi conoci y aprecia den comercio y agencianan di publicidad local. Semper nan por conta cu Marijke ta haci su maximo esfuerso pa complace e cliente. Den pasado tambe el a yega di yuda den departamento di layout.

Den un ambiente alegre, Marijke a comparti su historia cu e corant aki. "Esaki ta mi baby, mi ta stima e corant", el a bisa, agregando cu baha cu pensioen no tabata un decision facil, mirando cu e gusta su trabou.

Ademas, e ekipo di Bon Dia Aruba a pasa un rato ameno compartiendo relatonan di e historia di e matutino. Na final, Marijke a duna cada un di su coleganan un rosa, como forma di gradicimento.

Marijke ta conoci como un persona profesional y cu ta duna un servicio tremendo, y cerca su coleganan como un persona alegre y responsabel. Comunidad conoce ademas, pa su bos unico atrabes di radio caminda e ta gusta toca cancionnan crioyo, di antaño y tambe ranchera.

Di parti di redaccion y di henter ekipo di Bon Dia Aruba, nos lo haya Marijke su falta de oficina, y nos ta desea Marijke un feliz descanso bon mereci.

















BONDIA ARUBA

Resultado final di Manic Monday/Gang di Arte

ORANJESTAD - Dialuna anochi, dia 10 di december ultimo, a tuma luga den Cas di Cultura e gran final di e competencia di talento combina Manic Monday/Gang di Arte, cu a representa e union di Cas di Cultura (CdC) y Departamento di Cultura Aruba (DCA) den e aña di hubileo di ambos organisacion.

Sinembargo, esaki tabata e ultimo proyecto na 2018 cu a marca e hubileonan aki. Previamente na luna di october, CdC y DCA hunto a organisa e Congreso Arte di Tarima y e Concierto di Gala, cual ambos a wordo gaba pa nan contenido profundo y diferente.

Prome cu e gran final, e competencia di talento a conoce dos pre- final den october y november. E resultado di esaki tabata 14 finalista den e ramonan di canto, rap, musica (banda), arte visual, arte di palabra, teatro y baile. E gran final dia 10 di december a demostra hobennan creativo, cu perseverancia y cu ta proyecta meta mas aleu pa cu nan desaroyo creativo. Un bunita laso a forma entre e hobennan mes, bou di e liderazgo di John Freddy Montoya y Julie Merencia di DCA, mientras Cas di Cultura a crea espacio pa ensayonan, promocion y aporte tecnico, entre otro.
Mientras cu e show a conoce varios contratiempo cu a pone e show bay largo, e ekipo tecnico y di produccion a haci lo maximo pa e participantenan por a sinti nan comodo pa nan por ehecuta nan presentacion. E maestronan di ceremonia Juelle Thodé, Junior Tromp y invitado di Corsou Lilimar Valencia di Teatro Luna Blou, a percura pa un bon entretenimento di publico y bon animo.

E presentacionnan cu e hobennan a crea tabata tin e enfoke riba Papiamento como refleho di 2018 como aña di Papiamento. A scucha rock na Papiamento, arte di palabra, composicionnan nobo y baile riba hitnan na Papiamento. Tabata interesante di presencia con hobennan cu kisas tabata presenta den Ingles of Spaño so anteriormente, a sobresali door di reta nan mes pa crea un obra na Papiamento. E resultadonan a sorpresa publico agradabelmente. E presentacionnan lo ta visto pronto riba pagina di Facebook di tanto Manic Monday como di Gang di Arte Aruba.

E resultadonan di e Gran Final tabata lo sigiente:
Premio Popular: Kelsey Westerburger
Premio miho mensahe: Sombra (Lucius Kanaar, Guicel Krozendijk, Jeston Arends, Manuel Alfonzo Lopez Hernandez
Premio Papiamento segundo luga: Shjakayne Manuela
Premio Papiapemnto prome luga: Kevin 'Nahliel' Marquez
Di 3 finalista: Seshaji (Tyrone Chirino, Ferghall Vlaun, Rogianne Wijman)
Di 2 finalista: Seshafam (Joel Recappe, Ginsing Obispo, Lenny Espinal)
Prome finalista: BMT (Brandon & Zef Kerr)
Ganado absoluto: Cy-Anne Simmons

Cas di Cultura y Departamento di Cultura Aruba ta gradici tur participante y tur colaborado cu a haci e serie di competencianan aki posibel den 2018, mientras DCA lo anuncia su inscripcion pa Gang di Arte 2019 pronto. CdC y DCA ta desea Aruba henter feliz dianan di fiesta y cu den 2019 Arte y Cultura ta mas presente den tur hogar pa embeyece bida y inspira.





Rotonde di APA, decora pa propio empleadonan, a keda inaugura











ORANJESTAD - APA ta sinti un orguyo grandi di por a adopta e rotonde di L.G. Smith Blvd cu ta cay net banda di nan. Esaki ta un forma pa bisa danki na pueblo di Aruba pa e apoyo cu di un of otro forma a brinda na e entidad aki, segu e director Jossy Figaroa a bisa despues di e ceremonia.

Ademas cu e ta un forma pa gradici pueblo di Aruba, e ta bira un atraccion adicional pa nos bishitantenan, cu di e forma aki ta gosa di e creatividad den e decoracion cu tabata den man di e propio empleadonan di APA. Figaroa a splica cu a laga tur cos den man di e trio dinamico y a pidi nan ‘sorprende nos’, y esey tabata e caso tambe na momento cu tur e luznan a dal cende. “Un biaha mas nan a sorprende nos cu nan imaginacion.”

Decoracion y iluminacion di e rotondenan na Aruba, y principalmente di e rotonde banda di APA, ta un tradicion caba pa den tempo di december haci Aruba mas bunita. Casnan rond mes ta menos ilumina manera antes, pero door di contribucion di e diferente companianan cu ta entre otro adopta un rotonde, ta haci cu Aruba ta keda ilumina toch cu e luznan colorido hunto cu iniciativanan di gobierno tambe. “Mi ta contento cu esaki ta e parti cu nos por contribui cune y sigui haci e pa hopi aña mas.

Figaroa den nomber di APA a desea na prome luga tur su empleadonan y pueblo di Aruba un feliz Pasco y un bon aña nobo.

E trio dinamico cu tabata encarga cu e proyecto aki tabata Sira Werleman, Rosie Arends y Marianella Loefstop. Nan a percura pa realisa e diseño y ehecucion di e trabounan y e ceremonia di apertura. Werleman den su discurso a gradici Jossy Figaroa y Humphrey Tromp pa e confiansa deposita den nan. Nan a haya ayudo di e grupo di Chas Wong, di Day & Night Crew di APA cu a duna un man grandi. Cada un a pone nan fantasia pa hacie algo extraordinario. Esaki ta di 4 aña cu e team dirigi pa Sira Werleman a bin ta haciendo e decoracion desde cu APA a adopta e rotonde di LG Smuth Blvd.

E decoracion ta encera e caracteristicanan di celebracion di Pasco, combina cu e barco cu anker cu ta representa e trabou cu APA ta haci pa e economia di Aruba sigui draai.

Ciclismo: Cacho di Caya Urban Challenge 2018

ORANJESTAD – Ayera atardi a tuma luga den varios caya rond nos ciudad e prome 'Cacho di Caya Urban Challenge'. Un carera di bais cuminsando y finalisando na On The Rocks Cafe, cu participacion di 28 ciclista.

Segun un relato di 297sports, e carera aki tabata diferente, pa motibo cu durante e carera, e participantenan mester a pasa diferente luga pa colecta 6 firma cerca diferente boluntarionan, ademas di pasa varios checkpoint na diferente luga. E ruta a core, entre otro, for di bou palo di Colegio na bar Manuelitos, y na Royal Plaza.

Everald Juni Kock a resulta e campeon di e prome Cacho di Caya. Di dos luga a keda Lysander 'Cabes' Loefstok, y di tres luga Mario Briezen. Ademas, e coredo cu a yega di ultimo luga, Ivan Flanegin, tambe a haya un reconocemento.

Comision Premio Excelencia den Deporte:

'Sistema nobo digitalisa pa nominacion di atletanan pa PED 2018'



ORANJESTAD – Tur aña ta tuma luga Premio Excelencia den Deporte, caminda ta duna reconocemento na e atletanan cu a destaca den nan deporte e aña anterior. Minister di Deporte Dangui Oduber un biaha mas ta desea di duna reconocemento na nos atletanan cu a destaca den aña 2018.

Comision Premio Excelencia den Deporte consistiendo di representantenan di Minister di Deporte, instancianan deportivo y como tambe reporteronan Deportivo ya caba a cuminsa reuni pa organisa e siguiente magno evento cu lo tuma luga tentativo na luna di maart di aña 2019. E comision lo tene e federacionnan na altura di e fecha exacto y e luga di e magno evento.

Ayera comision a manda e-mail pa tur e federacionnan di deporte. Nos ta spera cu tur federacion lo haci nan maximo esfuerso pa manda nan nominadonan, pa asina e deportistanan den nan ramo di deporte no keda perhudica.

Aña pasa di 38 federacion, solamente 14 a manda nan nominadonan.

Cambio den sistema di nominacion
E aña aki comision PED a introduci un sistema nobo, cu ta uno digital, caminda via un link e federacionnan por yena un formulario y upload tur documentonan pidi pa asina nomina nan atleta.

*Atencion: ultimo fecha pa yena formulario pa nominacion ta 15 januari 2019.

Regla- y rekisitonan:
Pa bin na remarca pa un di e premionan, e federacion mester tene cuenta cu varios regla. Siguientemente e reglanan y criterio cu ta conta pa e evento aki.

Federacion
1. E federacion cu presenta un nominado mester ta afilia na Aruba Sport Unie of
na Comite Olimpico Arubano y mester tin e status di ta den 'good standing'.
2. E federacion mester a tene un campeonato nacional y/of competencia durante
aña 2018.
3. E nominado mester ta un persona di conducta ehemplar na unda e aspecto di
'fair play' ta refleha y consecuentemente ta profila su mes como un role-model pa nos hubentud.
Bou di e palabra 'good standing' ta wordo comprendi cu un federacion ta cumpli cu e rekisitonan pa ta miembro di ASU of miembro di COA. Un federacion cu ta suspendi of sanciona pa incumplimento cu ASU of COA lo no por participa den Premio Excelencia den Deporte.

<u>Nominadonan</u>
1. E persona mester ta miembro di un federacion deportivo, reconoci pa ASU of COA.
2. E federacion mester entrega un C.V. di cada nominado.
3. E resultadonan deportivo di e persona mester aparece den un forma oficial. (p.e. resultadonan publica door di e federacion y tambe e resultadonan mester ta conforme e reglanan oficial di e deporte. (p.e. den landamento e tempo, den baseball e averahe di bateo etc.)
4. E resultadonan mester ta procedente di competencia oficial di e federacion local of di e federacion internacional.
5. Un federacion por nomina e mesun persona di e aña anterior si den opinion di e federacion en cuestion e nominado ta esun cu
a destaca e aña aki atrobe.
6. Por nomina e mesun persona den mas cu un categoria si e ta cumpli cu e criterianan vigente.
7. Pa tur nominado ta rekeri 2 potret; un pasfoto y un potret digital den accion practicando su ramo di deporte).
8. Sin potret of CV/resultado no ta acepta e nominacion.

Un atleta por gana e premio maximo 3 biaha unicamente

Categorianan
Cada federacion por nomina 1 candidato pa e siguiente categorianan:
E peticion ta pa cada federacion scoge su miho atleta pa aña 2018 den e siguiente categorianan:
1. Deportista infantil/hubenil femenino 10 te cu 13 aña
2. Deportista infantil/hubenil masculino 10 te cu 13 aña
3. Deportista hubenil femenino di 14 te cu 17 aña
4. Deportista hubenil masculino di 14 te cu 17 aña
5. Nobato femenino di aña 2018
6. Nobato masculino di aña 2018
7. Scol cu miho resultado durante 2018 (nomina door di IBiSA)
8. Atleta di Aña femenino, minimo 18 aña
9. Atleta di Aña masculino, minimo 18 aña

- Den cada categoria, Comision mester ricibi un minimo di tres (3) nominado (=minimal tres diferente federacion), pa por saca un ganado.
- Comision tin e derecho di rechasa un nominacion si e federacion no ta subraya na un manera cla y convincente pa ki motibo(nan) su nominado ta e persona cu a destaca den aña 2018.

Criterio general pa tur categoria:
a) E atleta mester ta Hulandes.
b) E prestacion tabata entre 1 di januari te cu 31 di december 2018.

Aki ta sigui un aclaracion di e criterianan di e categorianan:

Ad. 1 – 2 Deportista Infantil / Hubenil femenino/ masculino 10 te cu 13 aña
E federacion por manda un nominado den cada categoria.
Entrega un C.V. di e atletanan y e resultadonan detaya di aña 2018.
Ad. 3 – 4 Deportista Infantil/Hubenil femenino/ masculino 14 te cu 17 aña
E federacion por manda un nominado den cada categoria.
Entrega un C.V. di e atletanan y indica e resultadonan detaya di aña 2018.
Ad. 5 – 6 Nobato femenino/masculino di aña
E federacion por manda un nominado den cada categoria.
Un nobato ta un atleta cu a caba di cuminsa cu e ramo di deporte y den un aña (mas of menos) tabatin logronan grandi den e ramo di deporte menciona.
Ad. 7 Scol cu miho resultado den deporte durante 2018
IBiSA lo nomina un scol avansa y scol basico cu e miho resultado durante 21018 den e deporte escolar. Tambe IBiSA lo reconoce e miho atleta femenino y masculino di scol basico y scol avansa.
Ad. 8 – 9 Atleta di Aña femenino/masculino , minimo 18 aña
Federacion ta manda nomber di e atleta cu tin un logro den 2018 den un campeonato reconoci pa e federacion local y/of internacional. Entrega un C.V. di e atletanan y e resultadonan detaya di aña 2018.
E atleta aki mester tin minimo 18 aña di edad, pues a cumpli 18 aña durante 2018. E mester ta un ehempel no solamente den su logronan pero tambe den su comportacion y ta disciplina den su entrenamento y participacion.

Premio
Lo tin premio efectivo of cadeau bon den tur categoria.
Tur atleta lo ricibi un certificado di su nominacion y tur ganado lo ricibi un trofeo.
Comision lo rindi homenahe tambe na algun figura deportivo, manera por ehempel directiva, entrenador, coach, referee of umpire cu a sobresali den deporte of ta duna su tempo y dedicacion na deporte.

Votacion
Pa loke ta e votacion pa e atletanan nomina, e huradonan tin e tarea di defende su escogencia y hiba esaki den forma di discusion y evaluacion propio. IMPORTANTE ta cu e huradonan ta traha a base di e informacion ricibi di e diferente federacionnan cu ta manda nan atletanan pa nomina. Pues cu otro palabra e Federacion Deportivo ta e unico cu por nomina nan atleta pa e evento di PED.

Lucien Peterson a participa den Annual Speedo Winter Championship

ORANJESTAD – E landado Arubiano, Lucien Peterson, a competi den e 28th Annual Speedo Winter Championship, na Fort Lauderdale, Florida, unda a logra finalisa di 16 luga.

Lucien a landa un bon tempo riba e 1650, unda a registra tempo final di 17.54.53. Aki Lucien a baha su tempo cu 2.96 seconde, segun un relato di 297sports.

Durante nan participacion, ekipo di landado di Aruba a haya oportunidad di bishita e International Swimming Hall of Fame na Florida.

Potret cortesia di 297sports

T-Mobile LTE 7:24 PM 46%

EVENT DETAILS MEET HOME

Men 11&O 1650 Yard Free

15 and Over

PLACE	Name	Time
17	Isiah Reilly CCPR-FG I 16 Added: + 7.06	17:33.86 TIME
18	Owen McCarthy ECAC-FG I 15 Dropped: -13.46	17:44.98 TIME
19	Lucien Peterson UN-AZ-FG I 16 Dropped: - 2.96	17:54.53 TIME
20	Benji Gomez del Campo YSF-FG I 15 Added: + 4.76	18:09.39 TIME
21	Ian Collomb NPB-FG I 16 Added: +21.76	18:33.17 TIME
22	Caleb Downey PST-FG I 18 Added: +11.42	18:38.60 TIME

Last updated 7:24 PM

HOME FAVORITES SHARE MORE









Minister Dangui Oduber:

'Apesar di contratiempo cu Fundacion Lotto Pa Deporte, Deporte ta sinti e cambio'

ORANJESTAD - Deporte ta un instrumento importante pa nos pais. E ta percura pa entre otro un bida mas saludabel, tanto fisico como mental, e ta tene hobennan leu di delincuencia y ta siña nan disciplina. Sin deporte, un nacionnan no tin bida. Pa e motibonan aki, minster Dangui Oduber ta haya importante pa deporte na Aruba haya e atencion debido.



Sr. Oduber ta splica cu apesar cu e fondonan pa deporte ta hopi limita, asina mes a haci hopi pa deporte. E mandatario a menciona cu a yuda diferente clubnan cu material, airco y mucho mas. E deportistanan cu tabata tin mester di un of otro yudansa pa haci nan deporte tambe a haya ayudo via Sportsubsidie. A organisa Premio Excelencia den Deporte pa duna reconocimento na tur e atletanan cu a destaca den aña 2017 y esaki sigur lo continua pa e proximo añanan nos dilanti, segun e mandatario. Veld di Kudawecha unda semper di weganan di softball y baseball porfin ta bay haya illuminacion nobo.

E minister ta lamenta cu Fundacion Lotto Pa Deporte ta stroba progreso pa deporte y deportistanan, e mandatario a duna di conoce cu e lo por a haci mucho mas pa deporte si e tabata tin e sosten di FLPD. Manera e dicho ta bisa 'penado no ta pena pa largo' y pronto deporte tambe lo bay stop di pena.

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

'Aruba ta riba e curso corecto pa atende cu e crisis social'

ORANJESTAD - Durante e siman aki, parlamento di Aruba ta tratando presupuesto 2019. Durante e reunion, un di e puntonan cu a bin na discusion ta e crisis social cu Aruba ta den dje. Parlamento den su totalidad a vota pa pasa e ley di IBSCP (Interim Begrotingsfonds Social Crisis Plan) cual ta e fondo cu ta bay carga e maneho financiero di e Crisisplan Social.

"Tur bida tin un comienso diferente, tur bida tin un final diferente. Sinembargo, tur bida tin un proposito!", tabata palabranan cu parlamentario Hendrik Tevreden di MEP a inicia su discurso cune den sala di parlamento. E parlamentario ta expresa cu e motibo pakico nos ta den un crisis social ta conoci y nos tur sa con el a culmina tambe; na un caso tragico caminda dos mucha a perde nan bida di forma cruel.

Pa sr. Tevreden tin diferente angulo di cual por atende e materia social. "Mi kier enfatisa cu den nos situacion actual, tur angulo ta necesario pa por atende debidamente", sr. Tevreden ta bisa. E ta splica cu ora bo nace den un situacion social menos bon, pero logra na vence e retonan pa sobresali di e circunstancia cu kier tene bo abou, e ta duna bo un afinacion mas profundo. Y e afinacion aki ta e causa cu nos ta lucha pa e bienestar di nos ciudadanonan. Sr. Tevreden ta contento di mira cu, aunke na prome instante oposicion (AVP) den e presupuesto 2018 no a kere den e plan pa atende cu e crisis social, por a nota un cambio di pensamento y a acepta cu e crisis social ta real, y cu e gabinete a tuma e pasonan corecto pa atende cune. E cambio di pensamento den oposicion a hiba nos na un momento historico den parlamento di Aruba, un momento di cambio unda cu un partido cu tabata pensa contrario a cambia di pensamento y yega na un consenso (atrobe) pa bienestar di Aruba.

E realidad ta keda, cu politicamente nos no ta di acuerdo riba tur cos of tin mesun ideologia, pero ora ta trata di esunnan mas fragil den nos comunidad, e sentimento di mira un otro ciudadano logra pa ta e miho cu nan por ta, ta un pensamento cu ta etala riba tur ideologia partidista. "Nos por ta den diferente boto, pero nos ta riba e mesun barco", sr. Tevreden a remarca.

Awor ta toca turno na e minister encarga, hunto cu e experencia di tur e profesionalnan cu a traha riba e plan pa ehecuta e plan di crisis social, pa atende cu esaki debidamente, y percura cu e rendimento ta mas halto posibel, segun sr. Tevreden ta splica. "Aruba ta riba e curso corecto pa atende cu e crisis social. E no ta bay ta un tarea facil, pero esaki ta e comienso pa nos haci e cambionan necesario."



Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Minister Glenbert Croes a uni 21 Parlamentario!'

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes ta felicita minister Glenbert Croes, kende dialuna ultimo tabata den parlamento di Aruba pa trata e Interim Begrotingsfonds Social Crisisplan, cual lo bira un fondo temporario - valido di 1 augustus 2018 pa 31 december 2019 - pa atende cu e Crisis Social cu e gobernacion aki a hereda. Kisas te hasta mester yama esaki e explosion social como cu locual Aruba ta pasando ta algo hopi preocupante.

Pa e Crisis Plan mas di 30 instancia, fundacionnan, departamentonan cu ta atende di un of otro forma cu asuntonan social a bini hunto y a reuni y cada un a traha y a entrega un programa di exigencia, esta e 'programa van eisen'. E documentonan aki a wordo traduci na placa, esta cuanto minimo lo bay costa pa por tin tur instrumento na su luga cerca cada instancia pa atende y controla e problemanan social. E rapport final a ilustra cu mester minimo 34 miyon reparti den 2 aña, esta 17 miyon den 2018 y 17 miyon den 2019. Momento cu e presupuesto 2018 a wordo aproba dia 25 di april ultimo, coalicion a aproba e prome parti, esta e suma di 17 miyon pa cu aña 2018. Sinembargo, sr. Croes, encarga cu asuntonan Social y Labor, kende ta conoci como un ser humano cu su horea ta na curason di pueblo, semper ta para cla pa resolve cualkier problema y no ta sinta warda, pero desde momento cu el a huramenta como minister a sa di lora manga di camisa y duna e atencion real al instante na e problema social grandi cu tabata asotando Aruba.

Banda di esaki, sr. Croes a convence Hulanda pa 1 miyon florin cu tabata tin den fondonan di FDA bay pa UNICEF, di cual UNICEF ta aporta cu 1 miyon na e Plan Crisis Social cual ta haci esaki 35 miyon den total. Durante varios ora dialuna ultimo, sr. Croes a elabora den extenso cu su conseheronan presente den parlamento y a pone un cantidad enorme di documentonan y rapportnan ter inzage pa parlamento, cual tur ta mustra den mesun direccion, esta e atencion urgente cu e problema social ta rekeri. Ta condenabel cu 8 aña largo gobierno anterior a ignora departamentonan social, cual a conduci na e problema grandi aki. Rapportnan a papia cla confirmando esaki. Dia 25 april ultimo, momento cu parlamento a aproba e Crisis Plan incluyendo e 17 miyon, Fraccion di AVP a vota contra, desaprobando e ayudo social.

Pero dialuna ultimo, momento cu sr. Croes a splica detayadamente e importancia pa activa e cadena di fundacionnan, departamentonan y instancianan pa traha den mesun direccion, y cu e financiamento ta di importancia pa por salvaguardia nos muchanan pa futuro, por a sinti e actitud di AVP a cambia. Aunke cu nan a vota contra na april ultimo, na final di e reunion AVP a bin para banda di Coalicion y 21-0 a vota unanimamente na fabor pa e Interim Begrotingsfonds Social Crisisplan. Endy Croes ta termina splicando cu Glenbert Croes a logra un hazaña grandi pa cu e problema social y alabes a logra unifica parlamento den su totalidad riba e tema aki. Aruba sigur lo sali gana.

BONDIA ARUBA

Parlamentario Arthur Dowers (AVP):

'Otmar Oduber mester siña papia berdad'

ORANJESTAD - Ayera diahuebs a trata e presupuesto di Infrastructura den parlamento. Un debate cu sigur ta andando, pero semper tin cosnan cu no ta bay bon.

Parlamentario Arthur Dowers, di AVP, a splica cu a trata e presupuesto di infrastructura. Esaki ta un presupuesto caminda cu tin un minister cu ta custuma pa manipula pueblo y manipula parlamento.

AVP a haci un peticion na su persona diaranson pa entrega documentonan cu a wordo haci por escrito na parlamento. A pidi copia di diferente documento, pasobra no a haya chens pa analisa nan bon y pa asina ey por ciega e conclusionnan si e documentonan aki ta cuadra y ta cuadra cu e contestanan cu e minister ta duna.

E minister aki a presenta den parlamento y kier cuminsa lanta un 'smokescreen', bisando cu Dowers lo tabata responsabel pa diferente instrumento of productonan cu a disparce for di Bestuurskantoor.

Ta importante pa e minister aki siña papia berdad. Tur cos cu a sali for di despacho di Dowers, of cu a sali for di cualkier departamento pa un otro, ta documenta.

No a bay cu ningun computer for di ningun departamento. Sa cu tin departamento a haya computer for di cierto fondonan y parce cu e gobernante aki a bay cu e computernan aki, bisando cu lo ta computer cu Dowers lo a duna na departamentonan sin cu esaki tabata tin mag.
Esey tabata sin sentido, pasobra tur cos a cana conforme regla y documenta. Loke e parlamentario ta puntra su mes ta dicon nunca nan a bay check na un cierto stacion di radio, pasobra tin di compronde y hasta hendenan cu ta traha na e radio, cu tabata tin material cu a bay eynan.

E minister aki, cu ta papia riba cosnan cu a wordo hiba cas, ta e minister aki mes ta hiba cos cas y tin hende cu e mester a bay busca cosnan na su cas. Ora cuminsa tira santo den wowo di pueblo, bo mester ta sincero. Bisa pueblo cu ta berdad cu a busca material na bo mesun cas, cu bo a hiba despues cu bo tabata minister.
Bisa pueblo, con cierto stacion di radio a lanta, con cierto stacion di radio a haya material y ken ta esun cu tabata administra e stacion di radio.

For di despacho di Dowers y su departamentonan, ningun hende tabata administra stacionnan di radio di ningun hende na Aruba. A traha conforme regla y a percura pa tur cos cana na bienestar di e departamentonan.

Ora cu haci pregunta, pa duna transparencia cu bo tin cu bay te abou pa bo bin crea e impresion cu lo tin cosnan cu a pasa den bestuurskantoor cu no ta klop, mester cuminsa wak den spiel den su mesun direccion.

E minister aki ta yorando den parlamento cu nan a pone luz riba diferente proyecto. Plaza Padu, Welcome Plaza, a pone luz y e luznan aki no a wordo paga.

Mester ta honesto, segun Dowers. Ken ta esun cu a core bay purba pone prome piedra na Welcome Plaza? Otmar Oduber. Ken ta esun cu a core bay Plaza Padu bisa cu ta su proyecto? Otmar Oduber. Ken ta esun cu a pasa trapa Benny Sevinger tumba, pa bay bisa cu ta su proyecto Linear Park? Otmar Oduber.

Ken ta esun cu a pone luz riba Linear Park cu nunca tabata cende? Otmar Oduber. Y awo kier bin gaña yora den Parlamento, bisando cu Benny Sevinger a sali y no a paga pa e luznan. Oduber a bira minister, e tabata tin gana di ta minister. P'esey a manipula. A bay cera un gobierno cu Evelyn Wever-Croes, cu a yama bo pa corupto, a yama bo pa ladron, y awe kier bin bisa of bin insinua cu Dowers lo por a haci algo di corupcion, pasobra lo el a manda un computer of lessenaar pa un otro departamento.

Ora cu tin un ambtenaar di polis cu mester soluciona caso di crimen cu tabata wordo cometi na hendenan liga na su mesun partido. Dowers dado momento cu a duna su propio stoel na departamento di polis, pa percura pa nan traha comodo. Semper mester hiba e lucha pa bringa contra crimen. E gobernantenan aki ta totalmente diferente.

Tin gobernante sinta awe cu den un aña a pasa un tercera parti di aña biahando. Ta djodjo riba placa di pueblo y awe ta bin gaña cu ta bin para na banda di pueblo.

Otmar Oduber, bo tin cu wak bo cara den spiel y mester tin berguensa pa bin papia cu luznan pa full pais Aruba a wordo plama. Awor aki e tin manera un rabia cu e pueblo aki a haya luz den nan bario pa por a reduci riesgonan di crimen, pa por aumenta siguridad, pa percura pa nos turistanan por mobilisa nan mes na un forma sigur riba e pais aki. Ta grita di un miyon, pero ora ta saca un miyon pa amigonan pa diferente concierto, conciertonan pa malogra nos yiunan, ta saca dos tres miyon y hasta a yega cinco miyon, sin ningun dia, ni hik pa saca nan.

Pero pa e pueblo aki, cu tin derecho den tur bario pa haya luz pa nan por biba mas trankil, awo ta yora cu esey mester wordo paga.

E minister aki ta unda cu mester a sacrifica pa haya mas di 100 miyon florin pa por a haci e parti di turismo, y tambe cu e por a haci tur e fiestanan cu el a haci. Y e mas cu tur hende mester tin berguensa pa bin papia.

E ta un di nan cu ta forma parti di gobierno. E ta un di esunnan cu a gasta mas placa den gobierno, e unico cu a fiesta cu placa di pueblo, pasobra nan mester a traha sin placa manera animal den departamento di husticia, mientras cu e tabata landa den placa p'e y su amigonan sponsor. Tin cu corda cu no ta cla ainda. E bataya aki ta sigui. Cada biaha cu e bin cu mentira, AVP lo t'ey pa desenmascar'e. Ta yora cu AVP ta papia den prensa. Den prensa AVP por papia, pasobra prensa ta liber pa papia. Den parlamento, e palabra ta na dje pa e por oranan pa papia. Akifo, AVP por papia y comunica cu pueblo pa mustr'e ki sinberguensa e ta.



Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta cancela su actividad di fin di aña

PLAYA PABAO – Manera ya a bira un tradicion, cu fin di aña directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa su actividad di fin di aña. Na e actividad aki, habitantenan di Playa Pabao y di Aruba en general ta topa cu otro.

Hopi ta esunnan cu durante aña no a topa cu otro, ta haci uzo di e oportunidad aki pa combersa cu otro y na final desea otro feliz dianan di fiesta. E actividad ya ta tuma luga pa 17 aña, y tur aña cu exito. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta lamenta cu n mester a cancela e actividad aki.
No ta un secreto cu directiva tabata ricibi un contribucion financiero pa su actividadnan, pero cu esaki ya ta tuma luga. Directiva a lucha hopi pa continuacion di su actividadnan durante 2018 y ta gradici habitantenan di Playa Pabao pa e sosten ricibi pa su actividadnan, y ademas ta priminti cu lo haci tur cos pa e actividadnan continua den 2019. Nos ta priminti y lo haci nos best.
Na final directiva ta desea e bario di Playa Pabao y di Aruba en general feliz dianan di Pasco y un bon aña. Nos ta deseo ta cu 2019 lo ta miho cu 2018 na unda tur hende lo ta riba e mesun linea na bienestar di nos dushi Aruba riba tereno social, cultural, deportivo. Un bon Pasco y un bon Aña. Nos trabou no a caba ainda.



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of yama nos na na Tel: 521-5555.

(Siman nr. 50) 10 dec t/m 14 dec 2018



NR.	COMPANIA	FUNCION	NR.	COMPANIA	FUNCION
1173	Prive	Uitwonende Dienstbode	1106	A.S.T. Active Security andTraining	Security Officer
1172	Rob's Cleaninig & Services	Landscaper	1105	VGT ARUBA	Electric Diesel Monteur
1171	Intelco Group	Programmer	1104	Daniel Steakhouse	Night Cleaner
1170	Hung Paradise	Keuken Helper	1103	Aqualive Pool Technology	Pool Cleaner
1169	Panaderia Moderna	Bakker	1102	Antilles Aerospace Aruba N.V.	Easa Licensed Aircraft Engineer
1168	JDB Agency	Cameraman	1101	Aruba Fiberglass Pools	Supervisor Pool Project
1167	Xie Bodyfitnessgym Nutrition	Fitness Instructeur	1100	Croes Auto Body	Bodyman
1166	Aruba Active Sports	Wind en Kitesurf Instructor	1099	Rancho La Ponderosa	Paardenverzorger
1165	Fisherman's Huts Windsurf Center	Kite-Surf Instructuer	1098	Autofinishing Technique N.V	Bodyman
1164	Aruba Active Sports	Manager Wind en Kite-Surf School	1097	Island Fish House	Bartender
1163	Indo	Assistant Manager	1096	T & S General Contractors N.V.	Helper Constructie
1162	ITP Caribbean	ICT Consultant	1095	Macosarto Aruba N.V.	Assistant Warehouse
1161	Stay Stitch by Eulatam	Naaister	1094	Welcome Snack N.V.	Keukenhelper
1160	Gang/Global International Fire Prevention Systems	Fire Protection Project Controller Manager	1093	Inter Total Services N.V.	Room Attendant
1159	Gang/Global International Fire Prevention Systems	Fire Protection Specialist	1092	Inter Total Services N.V.	Night Cleaner
1158	Kay's Fine Jewelry	Diamond Sorter	1091	Inter Total Services N.V.	Houseman
1157	Kay's Fine Jewelry	Jewelry Designer	1090	Inter Total Services N.V.	Schoonmaker/ster
1156	Luminous Nail Salon & Boutique	Kapper	1089	ABBA Spa and Beauty Salon	Manicurista
1155	Lucky Electricals	Air Coditioning & Refrigiration Technician	1088	The New Garage	Banden Reparateur
1154	Lucky Electricals	Retail Trade Store Manager	1087	Calypso N.V. - Gemani Jewelers	Gemologist
1153	Pelican Nest	Night Cleaner	1086	Shalom Body and Soul Spa	Estilista
1152	Pelican Nest	Waiter/tress	1085	Huchada N.V.	Chauffeur
1151	A Taste Of Heaven Spa & Salon N.V.	Stylist	1084	Huchada N.V.	Algemeen Helper
1150	New Pacifico Horeca & Foodmart	Cook Helper	1083	Nikkei Sushi Bar	Kitchen helper
1149	AFB Business Solutions	Maintenace man	1082	Safecom Security NV	Maintenance Security Equipment
1148	Amsterdam Manor Beach Resort	Schilder	1081	Safecom Security NV	Field Installer Telecom Technician
1147	Los Cafeteros Restaurant	Schoonmaakster (Vrouwelijk)	1080	Safecom Security NV	Securityman
1146	M.T.R. Vleeswaren	Cook Helper	1079	Arends Chillerzz Terrace	Cook
1145	Alucas Windows And Doors	Aluminium Expert	1078	S.I. Con & Cleaning	Schoonmaker/ster
NR.	**COMPANIA**	**FUNCION**	**NR.**	**COMPANIA**	**FUNCION**
1144	Aruwood Designer	Timmerman	1077	Revan	Schoonmaker/ster
1143	Daltra Antilles	Diesel Mecanic	1076	All Safety Wear	Cosedo
1142	Dog Lover Grooming Service	Schoonmaakster	1075	Alex Barbershop	Barber
1141	Gordon Enterprises	General Cleaner (Vrouwelik)	1074	Turtels Nest	Kokhelper
1140	Mack's total Quality	Schoonmaker/ster	1073	Romero Real Estate	Cleaner
1139	Orion Security	Bewaker	1072	La Granja	Waitress
1138	Top Men Barbershop	Barbero	1071	Mipos Cars NV	Diesel monteur
1137	Peanut Breakfast, Lunch & Dinner N.V.	Kok	1070	Welcome Back Take Away	Kitchen helper
1136	Basisschool " De Schakel"/ Peutergroep" Prikishi"/Schakel College	1ste Graad Docente Scheikunde	1069	Nikkei Sushi Bar	Waitress
1135	Shiribana Café	Kok	1068	The Paddock	Dishwasher
1134	Arupro Chemicals & Agencies	Machine Operator	1067	Eco Fauna Control	Gardner
1133	Arupro Chemicals & Agencies	Technico Quimico	1066	Eugene Unisex Barbershop	Barber
1132	Acqua Construction	Industrial Engineer	1065	Sams Store	Sales Person
1131	Acqua Construction	Hospitality & Logistic Administrator	1064	Mario's S. Arends NV	Onderhoudsman
1130	Florian Sano	Onderhoudsman	1063	Jansen Unisex Beauty Center	Kapster
1129	Florian Sano	Schoonmaker	1062	Azzurro NV	Dishwasher
1128	Inspiration Art Nails	Podoloog	1061	Gianni's Restaurant	Dishwasher
1127	D-Shop	Visual Merchandiser Inkoper	1060	Gianni's Restaurant	Cleaner
1126	Friendly Green Bike Company Aruba	Electric and Mechanic Operator	1059	Gelatissimo	Cleaner
1125	Bunita Upholstery and Matrass CO.	Matrassen Maker	1058	Gelatissimo	Dishwasher
1124	Aruba Bucuti Beach Hotel	Restaurant Supervisor	1057	Ricarepa	Cook/Chef
1123	Aruba Bucuti Beach Hotel	Restaurant Manager	1056	Brickell Bay Beach Club	Room Attendant
1122	Aruba Bucuti Beach Hotel	Concierge	1055	Combination Garage	Diesel monteur
1121	La Granja	Grill Cook	1054	Brickell Bay Beach Club	Bartender
1120	Betesda Home Care	Bejaardenverzorgster	1053	Brickell Bay Beach Club	Kok
1119	Unocome Latin Food Snack Takeaway	Cook Helper	1052	Costa Linda Operating Company	Onderhoudsman
1118	Stichting Iglesia Misionario	Misionaris	1051	Noord Pastry	Panadero (Pastry)
1117	Costa Linda Operating Company	Houseman	1050	Holiday Inn Resort Aruba	Second Cook
1116	Reflextions Beach Bar & Restaurant	Waitress	1049	El Tumi Multiservices	Constructie Helper
1115	Arubian Garden	Tuinman	1048	El Tumi Multiservices	Timmerman (Dak)
1114	Rayo Construction	Timmerman	1047	Mega Burger	Cocinero (man)
1113	Searuba Fly 'n Dive	Scuba Diving Instructor	1046	Cobalt Blue Management Co.	Night Cleaner (vrouw)
1112	Ranger Security	Security Guard	1045	M.T.R. Vleeswaren	Barbediende
1111	Tai Hung Yun Bar Restaurant	Kok	1044	Excelencia Restaurant	Schoonmaakster
NR.	**COMPANIA**	**FUNCION**	**NR.**	**COMPANIA**	**FUNCION**
1110	Wag Li Bar & Restaurant	Kok	1043	Better Day Supercenter	Warehouse Attendant
1109	Wei Tai Kitchen	Kok	1042	Antillian Souvenir	Schoonmaakster
1108	Anta Cruz Bar & Restaurant	Kok	1041	Mademoiselle Jewelry	Verkoopster
1107	Around Aruba Watersports & Tours	Boat Mechanic	1040	Andycar Food Solutions	Manager

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL
* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555.

Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.
(NO TA COBRA PA NINGUN SERVICIO CU DPL TA OFRECE)



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di nos difunto stima:



Policarpo Hubert Kelly

Mihor conoci como “Hibo”, “Sheik”,“Gordo” y “Caduchi”
*26-01-1948- †08-12-2018

Na nomber di su:
Mayornan: †Bernardo Kelly
†Felicia Kelly-Thode
Casa: Catharina Kelly-Albertsz
Yiu: Humphrey y Vivian Kelly-Vrolijk
Sobrino yiu: Shentel Kelly
Manera yiu: Rodney y Zjamira Filiciana-Franken y famia
Eugenio Filiciana y famia, Richard Filiciana y famia, Gregorio Filiciana y famia
Nieto(a)nan : Dayron, Daylene, Viandra, Viviëne Kelly
Rumannan: Ruben y Marijke Kelly-Kruyswijk y famia na Hulanda,
Wilfred Kelly y Diana Ras y famia, Brenda y TheoPanneflek-Kelly y famia,
†Roland Michael Kelly y yiunan, Efrain Kelly y yiunan, Melva y Elgio Ras-Kelly y famia, Miriam Kelly y Rudy Ustacia y famia, Oscar y Anamaria Kelly-de L’isle y famia, Marcia Kelly y †Gabriel Thomas y famia, Oslin Kelly y Yiunan y famia
Consuegro(a): Vi y Ingrid Vrolijk-Angela y famia
Tanta y Omonan:
Sra. Vda. Elvira Kock-Thode y yiunan, Mario y Marelva Thode-Trinidad y famia
Swa y Cuñanan: Lucia Albertsz, Abelina y Jozef Geerman_albertsz, Juanita Albertsz y famia, Encarnacion Albertsz, Olinda Albertsz y yiu, Maria Albertsz y famia, Rosa Albertsz, Bernadeta y Nolasko Thijsen-Albertsz, Philomena y Benito v/d Biezen-Albertsz, Juan y Carmen Morla y famia, Amancio y famia
Juaquin Vrolijk y famia
Primo stima: Anthony Thode
Ihanan: Jacintho Kelly y famia na Hulanda
Jacqueline Cruz y famia
Ayudante na cas: Mimi / Bryan
Sobrino y sobrinanan, sobre sobrinonan mucho pa menciona, primo y primanan na Aruba, Merca, Boneiro y Hulanda.
Demas bisiñanan y conocirnan.
Demas famia: Kelly, Thode, Albertsz, Vrolijk, Kruyswijk, Ras, Panneflek, Ustacia, de L’isle, Thomas, van der Linden, Cruz, Hironimo, Kock, Richard, rodriguez, d’Aguiar, Trinidad, Jansen, Helder, Middendorp, Hernandez, Croes, Flanegin, Boekhoudt, Winterdaal, Obispa, van Cleef, Donata, Donati, van der Biezen,Mercela, Pourrier, de Cam, Cornet, Filiciana, Simileer, Rosell, Geerman, Werleman, Frias, Francisca, Franken, Angela, Croeze, Thijsen, Morla, Conteno, Provance, Sille.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 15 di December 2018 di 9□or pa 11□or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Despues di entiero nos no ta tuma bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami den awe trankil, pa mi bolbe haña forsa□
Salmo 23: 1,2,3
A FALLECE CRISTIANAMENTE



Sr. Carlos Modesto Willems

□Minor conoci como Cai□
Ex Taxista #7
*04-11-1942 + 12-12-2018

Na Nomber di :
Su Casa: Sra. Mildred Willems - Martinez
Yiunan:
Judith Reerink-Willems, y esposo Johan Reerink.
Mitsy McCollum- Willems, y esposo Edward McCollum.
Nietonan: Jeshua, Mia, Moses McCollum, y Jean Carlo Reerink na hulanda.

Rumannan: Timoteo (Shompe) Willems y Esposa Bernadette y yuinan
+ Francisca Willems (Cassiemira), Titichi y yui.
Emelina Willems (Emma) y yuinan.
Dominica Willems (Denny) e/v Kock, Chen Chen y yiunan.
Olinda Perez y yiunan
Andres Willems, y Mena.
Luisito (Lucho) Willems, Rebecca y yiunan.
Mariano (Mario) Willems , Altagracia y yiunan.
Carol Ras, Wawa y yiunan
Roberto Willems, Mary y yiunan.
Rudolf (Dolfi) Willems, Helen y yiunan.
Su suegra: Juana Luisa schotborgh na Santo Domingo.

Su cuñanan: Thelma, Rafael, Carlixta, Jay y demas Famia.

Comer y Compernan
Tanta y Omonan.
Su ayudante: Ruth Decena.

Demas famianan: Marinez, Gonzalez, Schotborg, Reerink McColum, Kock, Lampe, Bernier, Solognier, Lacle , Perez, Frank, Erasmus, Ras, Witherspoon, Hopmans, Maduro, Peterson, Decena, Cratz, Gomez, Baten, Hernandez, Pastiño.

Si en caso den nos tristeza nos a lubida algún persona of Famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entero lo tuma luga na misa Sint Anna na noord, Diaranzon dia 19 di Dec -2018, di 2 □or pa 4□or di atardi. Despues lo sali na santana catolico na Noord. Nos defunto lo reposa di 2□or di atardi den misa.

Condolencia lo Tuma luga Diamars dia 18 di December 2018 na Royal funeral Home di 7□or pa 9□or.

Depues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na Kas.



□Ta Señor mi tin cu gradici pa mi victoria□.
Salmo: 18

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimiento di nos mama stima, dushi mamai, ruman, tanta, amiga y ruman den Cristo:



Sra.Vda. Escolastica Sonia Maduro-Maduro

Mihor conoci como Shoniá, tante Sonia, Tante Son di mundo di mucha cu Hesus
*10-02-1935 - □12-12-2018

Na nomnber di su
Esposo : □Cerilio (Lin)Maduro
Yuinan stima: Marlene Maduro
Eveline Maduro
Roselyne Roosje Maduro
Nietanan stima: Abigail Roseline (Abi) Boekhoudt
Aimee Shaneika (Neika) Boekhoudt
Jeane Marc v/d Biezen
Joanne y Gilmar Oduber
Rumanan:
vda. Carmen Jacobs Maduro y fam.
Vdo. Joaquin Maduro y famia
Manera ruman: Helena (Machinita) y Beto Maduro Damian y fam.
Swa y cuñanan: vdo Nersiso Valdes y fam.
Eusebio y Imelda Maduro y fam.
Vda Nelly Maduro-Maduro y fam.
Vda. Maria Maduro-Maduro y fam.
Vda Tecla Maduro-Wernet y fam.
Vda Chichi Maduro-Yarzagaray y fam.
Amiganan di cas: sra Tina Geerman y fam.
Sra. Ana y Martin y fam.
Sr. Pedo Wester y fam.
Fam. Kadier na Hulanda

Tur su subrino(o)nan, Prima(o)nan , su ihanan, comer y compernan, amiganan y conocirnan, su grupo di Oracion Caresmatic Fe Speranza Amor y tur miembronan di Mundo di Mucha cu Hesus, Hobennan cu E lus di Mundo, amistadnan di Ig, Celebracion, Grupo di Intercecion di ruman Nuriza Hoo y miembronan.

Demas famia: Maduro, Dabian, Boekhoudt, Geerman, Oduber, Koolman, Jacobs, Josefa, Fleming, de Cuba, Valdez, Franken, Tromp, Wernet, Kadier, v/d Biezen, conocirnan na Curacao, Bonaire y Hulanda.

Si yuinan defunto : Aithel, Lilian, Anthony
Su mayornan defunto:
Federico Maduro-Rosel
Hulianita Maduro-Vrolijk
Su rumannan defunto: Elio, Ofelia, Ninita, Marciano, Ilsa, Querino, Nicasia

Oportunidad pa condolencia na Rooi Bosal 72-A , diadomingo 16 december 2018 for di 7□or pa 9□or di anochi

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diamars 18 december 2018 for di 2□or pa 4□or di atardi después lo Sali pa santana catholiko di St.Cruz.

Famia ta pidinos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona, alaves famia ta pidi disculpa cu después di entiero nos no por ricibi visita di condolencia na cas.



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Jose da Silva Menezes
*09-04-1930 Madeira
□12-12-2018 Aruba

Na nomber di su:
Estimada esposa:
Benigna da Silva Menezes-dos Reis Gonçalves de Freitas

Yiunan: Luis da Silva Menezes & yuinan
Elena y Henk Timmermans-da Silva Menezes & yuinan
Leo da Silva Menezes y Julienne Koolman & yuinan
Betty da Silva Menezes y Dimitry Frans & yui

Nieto/a nan:
Alexander da Silva Menezes y Lugelca Geerman & yuinan
Andre da Silva Menezes (na Hulanda)
Luigene da Silva Menezes
Luismar da Silva Menezes
Luison da Silva Menezes
Michael Timmermans y Indra Ras (na Hulanda)
Dyanne Timmermans y Aldrin Lampe
Etienne Timmermans y Vanessa Falcon
Nigel Timmermans
□Andreina da Silva Menezes
Andrew da Silva Menezes y Camila Martinez
Andrea da Silva Menezes y Jason Perozo
Amelia da Silva Menezes
Selena da Silva Menezes
Fabian Frans y Gianella Baez
Bisanieto/a: AJ da Silva Menezes
Alïxienne da Silva Menezes
Mescos cu nietanan: Xiara Geerman
Daniella Croes
Giannylaine Lacle

Subrino/a nan na Aruba:
Manuel y Maria Matheus Menezes-de Freitas & yuinan
Daniel de Freitas & yuinan
Victor y Rosalba Matheus Menezes Graut & yuinan
Cecilia y Rodney Hernandez Matheus Menezes & yuinan
Swa y cuña nan: † João Pedro y Vda. Jolanda Gonçalves de Freitas-Rasmijn & yuinan, Maria da Luz y Jose Nunes Pascoal-dos Reis Gonçalves de Freitas & yuinan
Vda. Fatima y † Eduardo Cabral de Andrade-Gonçalves de Freitas & yuinan, Gilberta y Manuel Gonçalves Rodrigues-dos Reis de Freitas & yuinan, Julio dos Reis Gonçalves y Angie Araque & yuinan , Olivia Gonçalves de Freitas & yuinan, Tomasia Gonçalves de Freitas & yuinan , Lourdes y Michele Berkley- Gonçalves de Freitas & yuinan, Rita y Juan de Cuba- Gonçalves de Freitas & yuinan, Vda. Maria Jose Menezes (na Madeira)

Iha: Julissa Girelli- dos Reis Gonçalves & famia
Demas subrino/a nan y primo/a nan na Madeira, Portugal, Francia y Venezuela.

Demas famia nan: da Silva Menezes, dos Reis Gonçalves de Freitas, Timmermans, Koolman, Frans, Matheus Menezes, Hernandez, Nunes Pascoal, Cabral de Andrade, Gonçalves Rodrigues, Berkley, de Cuba, Lampe, Ras, Falcon, Araque, Arendsz, Tromp, Perozo, Martinez, Geerman y Girelli.

Tur su bon bisiña nan y colonia Portugues.

Nos defunto stima lo reposa dia 17 di december for di 2 or na Capilla Santa Famia na Pos Chikito. Acto di entiero ta tuma lugar 4 or di atardi na Capilla Santa Famia y despues saliendo pa santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia diasabra 15 di december 2018 di 7 or pa 9 or ta Royal Funeral Home.

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa

Despues di entiero no ta tuma bishita di condolencia na cas.



⍰Bida no ta caba, sino ta transforma, Se⍰or a invit⍰e pa alegria di su cas eterno⍰
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia e fayecimento di nos difunto stima:



Win Xin Hon
Mihor conoci como □Cindy□
*31-08-1997 - □10-12-2018

Na nomber di su
Mayornan: □Kai Chiu Hon & Bidi Hon-Ye
Rumanan: Sisi Hon
Jennifer Hon
William Hon

Demas amigo, famia y conocirnan ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 17 december 2018 na misa Fatima na Dakota for di 2□or pa 4□or di atardi despu□s lo Sali pa santana Central di Sabana Basora.



Dienst **T**echnische **I**nspecties
Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling,
Infrastructuur en Milieu

Mi ke alabá SEŇOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEŇOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEŇOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur hunto!
Salmo 34

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos di **Dienst Technische Inspecties (D.T.I)**
ta anuncia fayecimento di:



Sra. Escolastica Sonia Maduro - Maduro
*10-02-1935 †12-12-2018
Mama di nos colega Esmeralda "Roosje" Maduro

Acto di despedida y entiero lo tuma lugar diamars dia 18 di December 2018. E restonan mortal di Sra. Vda. Escolastica Maduro- Maduro lo reposa for di 2:00 pa 4:00 di atardi den misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues pa santa catolico na Santa Cruz. Staff y personal di " Dienst Techische Inspecties" ta manda su profundo palabra di condolencia na yuinan, rumannan, nietanan y demas famia di e difunto. Cu Sra.Vda. Escolastica Maduro-Maduro sosega na paz.



Señor ta mi Wardador, mi n’ tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. Salmo: 1,2,3

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Anna Maria Rivero-Girigori

Mihor conoci como: Mem of Anie

*13-01-1933 - †12-12-2018

Na nomber di su

Casa: Federico Girigori

Mama: Angelina Rivero-Kock

Tata: Gubersindo Rivero

Yuinan: Filomena y esposo Cicilio Kelly
Sabina y esposo †Macel Ras
Valentin y esposa Jane Girigori
Adriana y esposo Rudolf Hieroms
Nilda y esposo Dayron Ortiz

Nietonan: Gregori, Esy, Fernando, Angelo, Carolina, Jefferson, Richelline, Anchealle, Xyrianna, Migshallon, Cyondrick, Raymie, Rafael.

Rumannan: †Rosa Rivero
†Tony Rivero
†Jose Rivero
†Maria (Bibi) Rivero
†Maroucha Kock y Macario Kock
Buchi Rivero y Margarita Rivero
Benita Davelaar

Subrino y sobrinanan na Aruba, Curacao, USA y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan.

Amigo y amiganan di Cas: Carinsa Figaroa, Maiky Croes, Juliana Henriquez

Ex coleganan di Centrale Bank van Aruba

Demas famia: Rivero, Girigori, Kock, Kelly, Ras, Loefstok, Hiermos, Ortiz, Flanegin, Echobardo, Tromp, Maria, Henriquez, Martinus, Davelaar.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 15 december 2018 for di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora



**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke
Señor ta hasi"**

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di nos difunto stima:



Victor Juan Tromp

Mihor conoci como □Papa Toy□ of □Mo Bito□

***30-03-1936 - □11-12-2018**

Na nomber di su:
Mayornan: †Theresia y †Victor Tromp-Figaroa
Esposa: †Maria Luisa Tromp
Yiunan: Reina y Chin Kelly-Tromp
†Franklin Tromp
Vda. Sira y †Ale Kelly-Tromp
Mirla Tromp y Jairill Farro
Jeannette y Eric Tromp
Nathaly Tromp
Nieto(a)nan: Elton y Iraima, Carlton y Paola, Calvin, Alex y Sheila, Gisenia y Ivan, Nigel, Francis, nathaly, Kevin y Lucy, Mirella y Timothy, Lis-Ann, Jeanice Tromp, Jeanrick Tromp.
Bisanieto(a)nan: Caroline, Iriëlla, Clayton, Ixayna, Idelle, Cadrik, Ixselle, †Ivan Jr., Axel,†Shandee, Jayden, Shanea, Givan, Dwayne, †Danilo Jr., Nayla, Mason
Ex neura: Paulita Kelly
Ex yerno: Lisandro Wouter
Rumannan:
†Simon y †Anna Maria Kelly-Flanegin
†Anna Maria y †Johannes Flanegin-Tromp
†Pedro Bendicto y †Petra Tromp-Wolff
†Stefan y †Catharina Tromp-Simileer
†Rosalia y †Candido Gei-Tromp
†Elauterio Tromp
Nicomedes y Emiliana Tromp-Perez
†Innocentio y †Rosinda Tromp-Ruiz
Maria y †Nicolas Perez-Tromp
Agnes y † Alberto Khalil-Tromp
†Paulita y †Leonardo Tromp-Tromp
†Louis Tromp
Swa y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan y conocirnan.
Ex coleganan di : Lago, Bushiri Hotel y Coastal
Demas famia: Tromp, Kelly, Wouter, Farro, Winterdal, Flanegin, Wolff, Simileer, Gei, Perez, Ruiz, Khalil.
Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 15 di December 2018 di 2□or pa 4□or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 14 di December 2018 na cas Turibana # 37C Noord di 7□or pa 9□or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



Dat jij zo dicht bij ons kon zijn maakt alles minder zwart, echt sterven zul je voor ons nooit omdat je voortleeft in ons hart.
Veni Vidi Vici

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Sra Vda Petra Reginalda Petrocchi-Brete

Mihor conoci como: □Petra of Petol□

*18-02-1953 † 04-12-2018

Na nomber di su:
Yiunan: Lillian Petrocchi y Kenneth Holder
Lisette & Gianni Hardeveld-Petrocchi
Manera yiu: Mark Gonzalez
Nieto(a)nan: Michael, Yvanny, Mitchell
Settiène, Marcelino, Miah, Enzo
Rumannan: Sra Vda Maria Caraballo y famia
Marianita Brete y famia
Candida y Alwin Mackentosh
Bernadeta Brete y Marlon Maduro
Chita y Dito Martijn y famia
Carmen y Silvio Thiel y famia
Cuñanan: Lena y Martin Farro
Sra Vda Gloria Oduber y famia
Ika Petrocchi y famia
Betty Wernet y Boei Paesch y famia
Tutty y Dulfo Geerman y famia
Vito y Nadin Petrocchi
Tantanan: Nita y Necis

Amigo(a)nan di cas: Rudy de Cuba, Mario de Cuba, Richard Kelly, Marjori Ras, Rafaela Dijkhof, Netty Willems, Tuyo Werleman y famia, Subrinonan, subrinanan, ihanan, primanan, primonan, bisiñanan, ex coleganan di Americana hotel, Tur e muchanan di Special Olimpics y demas famia y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 15 di December 2018 di 2□or pa 4□or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord. Condolencia lo tuma lugar na Jaburibari 221, 14 di December di 7□or pa 9□or di anochi. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 14 Dec 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6660	
8095	
9520	
3045	
BIG 4 Sorteo # 5704	6598
1OFF Sorteo # 409	5399
ZODIAC Sorteo # 4463	7555 Cancer
KORSOU Sorteo # 2267	0812 / 0638 / 5210

LOTTO 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	150.000,-
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 05-08-12-27-28

Sorteo # 4621	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	59.000,-
4 x Match 4	
114 x Afl. 8,00	

MINI MEGA — 08-13-17-28

Sorteo # 1119	Mega Ball 04
0 x Jackpot	260.000,-
1 x match 4	
11 x Afl. 500,00	
104 x Afl 50.00	
158 x Afl.15,00	



Afl. 735.000,-



Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO	4182-1889-4573
SUPER 4	4245
FLAMINGO	1184-8029-2625



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 14 Dec 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2421	6064 / 2816 / 4430
BIG 4 Sorteo # 2421	3814
1OFF Sorteo # 477	9397
ZODIAC Sorteo # 2421	5052 Libra

LOTTO 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	150.000,-
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	58.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	250.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	



Afl. 700.000,-



Aries

Lo menos spera ta e enfasis riba e dia di awe. Despues di un encuentro casual cu un hende cu nunca bo a mira den pasado, bo ta sinti bo mes inclina pa sa mas di e persona aki. Number: 8, 18, 21 y 30.



Tauro

Circunstancianan ta draai rond di bo. No tin nada cu por interumpi bo mesanan. Aplica bo intuicion cu ora bo scucha bon, e por pone bo den un posicion clave pa bo saca dilanti bo plannan. Number: 6, 15, 34 y 50.



Geminis

Bo ta den un tono yena di posibilidad. Un noticia singular asocia cu bo economia lo yuda bo pone tur cos na ordo, particularmente den bo trabao. Cierto recuerdonan lo pone bo coy e telefon. Number: 7, 14, 19 y 26.



Cancer

Bo astro ta yena bo di hopi entusiasmo. Lo bo bay logra hopi cos cu durante e siman tabata parce hopi dificil di soluciona. Mantene bo mes alerta. Awe lo bo bay tin opcionnan den bo man. Number: 7, 19, 37 y 41.



Leo

Amor y momento romantico ta envolve bo. Lo bay tin posibilidad magnifico den bo futuro. Solucionnan lo bay cuminsa soluciona riba nan mes cu den pasado tabata hopi confuso. Number: 27, 38, 43 y 51.



Virgo

Loke ta sosodiendo lo haci bo bon. No laga e oportunidad di profundisa bo lasonan afectivo cu algun miembro di bo famia, cu kende bo tabata tin un distancia. Number: 9, 17, 25 y 36.



Libra

Lo bo haya formanan di resolve problemanan. Awe ta un dia di reflexion y trankilidad caminda bo ta recupera e forma pa enfrenta cierto asuntonan nan emocional. Number: 5, 17, 22 y 26.



Scorpio

Lo bay materialisa loke tabata un fantasia. Lo bo ta den un posicion bentahoso na ora di efectua un negoshi cu lo duna placa. E influencia di Luna cu Mars, ta crea un cuadra di energia. Number: 18, 20, 32 y 36.



Sagitario

Amor y fortuna ta faborece bo e periodo aki. Un onda di entusiasmo ta envolve bo horoscop cu tabata algo confuso of dificil pa resolve. Corda cu cosnan no semper ta Sali manera nos kier. Number: 8, 17, 28 y 46.



Capricornio

Den e momentonan aki loke menos bo ta spera ta posiblemente lo miho. Lo bo bay tin den bo mannan diferente opcion. Number: 3, 12, 22 y 31.



Aquario

Bo preocupacionnan ta haya salida. Si tabata tin dificultadnan corda cu areglo ta posibel, pero bo tin cu pone di bo parti. Den cuestionnan economico por surgi cierto estadonan di ansiedad. Number: 11, 14, 25 y 34.



Pisces

Tene cuidao na ora di dicidi. Venus ta duna un toke di ternura na bo bida familiar y un persona stima lo acerca bo cu un noticia cu bo tabata spera pa largo. Number: 12, 22, 33 y 47.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Jones
Tel. 583 9919

San Nicolas

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas
San Lucas
Tel. 584 5119

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule december 2018

			ARR	DEPT	BERTH
TUE	11	NAVIGATOR OF THE SEAS	06.30	23.59	C
		BRITANNIA	06.00	17.00	B
		WIND STAR	07.00	17.00	I
WED	12	FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		ROTTERDAM	07.00	16.00	I
		MONARCH	06.30	15.30	B
		STAR BREEZE	07.00	17.00	H
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	13	CARNIVAL CONQUEST	08:00	16:00	C
		MSC DIVINA	07.00	14.00	B
FRI	14	SERENADE OF THE SEAS	07.00	23.00	C
SAT	15	SEA CLOUD II	08.00	15.00	I
		CELEBRITY REFLECTION	08.00	****	C
		STAR FLYER	10.00	18.00	I
		AIDAperla	06.00	18.00	B

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

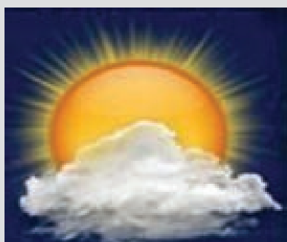
Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/14/2018


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	178.46	179.18	179.98
GBP	2.17	2.22	2.28
JPY	155.41	156.83	158.41
EUR	199.39	201.21	203.24
DKK	25.97	26.69	27.49
NOK	19.65	20.37	21.17
SEK	18.54	19.26	20.06

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero pasahero.
Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:16pm y lo sali mañan mainta 06:53am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e tipo di weer cu tin actualmente. Un area di presion halto riba Atlantico ta domina weer den region local, manteniendo esaki generalmente seco. Sinembargo, den oranan di marduga y mainta trempan, mas nubia lo por pasa riba region local cu chens e ora ey pa un awasero breve.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla. Ta pidi ocupantenan di boto chikito pa procede cu cautela riba lama habri.

Departamento di Impuesto cu servicio di caha nonstop den december

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa cu durante luna di december su servicio di caha ta operando nonstop durante dia.

Esaki ta valido solamente pa oficina principal na Camacuri, MFA Noord y MFA Paradera. Pues tur cliente cu tin mester di haci pago di impuesto por acudi libremente durante oranan di merdia tambe na un di e oficinanan menciona.

Orario di oficina di Departamento di Aduana durante fin di aña

ORANJESTAD - Departamento di Aduana ta informa publico en general, y en special su clientela, cu tur oficina di Aduana lo ta cera riba e dianan 24, 25 y 26 di december 2018 como tambe riba dianan 31 di december 2018, 1 y 2 di januari 2019.

Departamento di Aduana ta desea comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta y un aña 2019 yen di bendicion y prosperidad pa un y tur.

Serlimar Sui Generis a ricibi mini- container residencial nobo

ORANJESTAD – Serlimar S G kier anuncia cu, despues di un destaho publico pa container di 240lt cu a wordo gana door di Bohama Aruba N.V., a ricibi recien un carga nobo di mini container pa clientenan residencial. Un total di 1,638 mini container a wordo ricibi y esakinan ta primordialmente pa alivia e problema grandi di bari kibra cu tin den e mercado residencial.

Serlimar S G ta cuminsa cu e carga nobo aki, pa asina reemplasa mini container nan cu ta den hopi mal estado y cu ta completamente kibra di clientenan registra.

Kico ta e diferencia entre e mini containernan nobo y esun bieu?
E mini container nan nobo a wordo produci door di e compania Mericano SSI Schäfer. E compania aki tin mas cu 40 aña di existencia, y ta conoci como e lider mundial pa su calidad halto di productonan den e sector di maneho di desperdicio. Productonan pa maneho di desperdicio di SSI Schäfer ta wordo fabrica a base di standard di ISO-9001. E mini container nan nobo aki ta solido y di calidad halto, cu un superficio suave y cu ta facil pa haci limpi cu e siguridad di durabilidad, specialmente pa nos clima cayente y humedo di Aruba. Tambe por añadi cu e containernan aki ta traha di material completamente reciclabel di plastic HDPE (high-density polyethylene). Serlimar S G a conduci diferente test pa asina confirma e calidad y durabilidad di e mini containernan aki, y resultadonan ta indica cu nan structura y e material por wanta hopi presion y peso, cu ta haci cu e mini containernan aki por acomoda e necesidad den e mercado residencial relaciona cu desperdicio di cas. Serlimar S G a ricibi e mini containernan aki den e color conoci cu ta preto cu tapa blauw.

Kico bo tin cu haci pa ricibi un mini container nobo?
Clientenan residencial di Serlimar Sui Generis por tuma contacto cu nos via rednan social pa mas informacion, y pa registra e adres cu peticion pa haya e mini container nobo, yama nos Helpdesk na telefon 524-5080 di dialuna pa diabierna entre 7am te cu 4pm.

Pa cualkier otro pregunta of informacion por tuma contacto cu nos via Facebook Messenger. Pa mas informacion di nos producto y servicio of pa haci reservacion online por bishita nos pagina web www.serlimar.aw.





BCA: Turismo ta reforsa economia den prome seis luna di 2018

ORANJESTAD – Ayera Banco Central di Aruba (BCA) ta publica 'State of the Economy' pa e prome dos trimesternan di 2018. E publicacion aki ta duna un sinopsis di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki. E puntonan mas importante ta presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Segun un comunicado di banco central, compara cu 2017, actividadnan economico di Aruba ta parce di tabata marginalmente miho den e prome seis luna di 2018. Indicadornan turistico disponibel ta mustra un desaroyo positivo consistente ya cu e cantidad di turista, bishitante di crucero, anochi hospeda, pero tambe ocupacion di hotel y entrada hotelero a demostra cifranan fuerte di crecemento. Tambe, ingresonan turistico raporta pa banconan comercial a marcha bon den e prome seis luna di 2018.

E bon desaroyo den turismo, sinembargo, a wordo mitiga pa resultadonan mixto di indicadornan di consumo y inversion. Di un banda, confiansa di consumidor a bira mas negativo, mientras confiansa di empresanan a cay. Di otro banda, entradanan di impuesto relata na consumo a crece, tabata tin varios proyectonan di inversion grandi andando, y e balor di hipotecanan a subi. Importacion a crece significantemente den casi tur categoria, relata mas tanto na demanda di turistanan y proyectonan di inversion grandi. Combina cu un caida den exportacion (no turismo), e subida di importacion ta significa un deterioro den e deficit comercial.

Inflacion a conoce un desaroyo di aumento den e prome mita di 2018 resultando den un tasa di inflacion anual di 3,4 porciento na juni. Prijs di gasolin a subi cu un averahe di 10,6 porciento den e prome dos trimesternan di 2018. Prijsnan di fruta a experiencia un incremento di 4,0 porciento di januari pa februari 2018 (luna compara cu luna) relata na e ciere di e frontera Venezolano pa comercio cu Aruba. Inflacion ta anticipa pa sigui subi, debi na e subida di e BBO y e BAZV desde 1 di juli 2018.

Placa den circulacion a crece te cu Afl. 4.330,7 miyon na final di juni 2018. Esaki a causa di un expansion di Afl. 126,2 miyon di credito na e sector publico resultando di un compra di bono di gobierno door di banconan comercial. E desaroyonan den e posicion di reserva di divisa neto a keda riba e normanan tradicional monitoria pa e Comision di Maneho Monetario (CMM) di BCA. Reservanan a permanece adequa den e prome dos trimesternan di 2018. Credito domestico extendi na e sector priva a expande cu 0,8 porciento na Afl. 3.159,2 miyon na fin di e di dos trimester di 2018 compara cu e di cuatro trimester di 2017.

E deficit financiero (a base efectivo) di Gobierno di Aruba a mehora te na Afl. 2,9 miyon, of −0,1 porciento di PDB, pa e prome mita di 2018. Entradanan a mustra un crecemento significante, subiendo cu 10,9 porciento (+Afl 65,7 miyon), compara cu e prome mita di 2017. Expansion, tanto den entradanan di impuesto como entradanan no relata na impuesto tabata e empuhe principal di e crecemento den entrada. Miho cumplimento a yuda fortifica e coleccion di entrada di impuesto, yuda den cierto grado tambe pa e esfuerso continuo di e Oficina di Impuesto pa colecta impuesto atrasa. E salto den entradanan no relata na impuesto ta atribui pa mayor parti na entrada di dividendo mas halto di companianan estatal (+Afl 49,6 miyon). Gastonan a cay un poco cu Afl 4,9 miyon te na Afl 675,2 miyon den e periodo bou repaso, ya cu gastonan di Fondo di Desaroyo a para cu terminacion di e fondo. Debe di gobierno a yega Afl 4.178,9 miyon. Como resultado, e tasa di e debe na PDB a yega 85,6 porciento na final di e periodo, 1,2 punto di porcentahe mas abou cu na final di 2017.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Turismo ta reforza e economia den e prome seis luna di 2018

Comunicado di Prensa[1]

14 di december, 2018

Awe Banco Central di Aruba (BCA) ta publica "State of the Economy" pa e prome dos trimesternan di 2018. E publicacion aki ta duna un sinopsis di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki. E puntonan mas importante ta presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Compara cu 2017, actividadnan economico di Aruba ta parce di tabata marginalmente mihor den e prome seis luna di 2018. Indicadornan turistico disponibel ta mustra un desaroyo positivo consistente ya cu e cantidad di turista, bishitante di crusero, anochi hospeda, pero tambe ocupacion di hotel y entrada hotelero a demonstra cifranan fuerte di crecemento. Tambe, ingresonan turistico raporta pa banconan comercial a marcha bon den e prome seis luna di 2018

E bon desaroyo den turismo, sinembargo, a wordo mitiga pa resultadonan mixto di indicadornan di consumo y inversion. Di un banda, confiansa di consumidor a bira mas negativo, mientras confiansa di empresanan a cay. Di otro banda, entradanan di impuesto relata na consumo a crece, tabata tin varios proyectonan di inversion grandi andando, y e balor di hipotecanan a subi. Importacion a crece significantemente den casi tur categoria, relata mas tanto na demanda di turistanan y proyectonan di inversion grandi. Combina cu un caida den exportacion (no-turismo), e subida di importacion ta significa un deterioro den e deficit comercial.

Inflacion a conoce un desaroyo di aumento den e prome mita di 2018 resultando den un tasa di inflacion anual di 3,4 porciento na juni. Prijs di gasolin a subi cu un averahe di 10,6 porciento den e prome dos trimesternan di 2018. Prijsnan di fruta a experiencia un incremento di 4,0 porciento di januari pa februari 2018 (luna compara cu luna) relata na e ciere di e frontera Venezolano pa comercio cu Aruba. Inflacion ta anticipa pa sigui subi, debi na e subida di e BBO y e BAZV desde 1 di juli 2018.

[1] E original na Ingles ta prevalece.

J.E. Irausquin Boulevard 8 P.O. Box 18 Oranjestad Aruba Tel. nr.: (297) 525-2100 Fax nr.: (297) 525-2101
E-mail: cbaua@setarnet.aw Website: www.cbaruba.org

Placa den circulacion a crece te cu Afl. 4.330,7 miyon na final di juni 2018. Esaki a causa di un expansion di Afl. 126,2 miyon di credito na e sector publico resultando di un compra di bono di gobierno door di banconan comercial. E desaroyonan den e posicion di reserva di divisa neto a keda riba e normanan tradicional monitoria pa e Comision di Maneho Monetario (CMM) di BCA. Reservanan a permanece adequa den e prome dos trimesternan di 2018. Credito domestico extendi na e sector priva a expande cu 0,8 porciento na Afl. 3.159,2 miyon na fin di e di dos trimester di 2018 compara cu e di cuatro trimester di 2017.

E deficit financiero (a base efectivo) di Gobierno di Aruba a mehora te na Afl. 2,9 miyon, of −0,1 porciento di PDB, pa e prome mita di 2018. Entradanan a mustra un crecemento significante, subiendo cu 10,9 porciento (+Afl. 65,7 miyon), compara cu e prome mita di 2017. Expansionnan, tanto den entradanan di impuesto como entradanan no relata na impuesto tabata e empuhenan principal di e crecemento den entrada. Mihor cumplimento a yuda fortifica e coleccion di entrada di impuesto, yuda den cierto grado tambe pa e esfuerzo continuo di e Oficina di Impuesto pa colecta impuesto atrasa. E salto den entradanan no relata na impuesto ta atribui pa mayor parti na entrada di dividendo mas halto di companianan estatal (+Afl. 49,6 miyon). Gastonan a cay un poco cu Afl. 4,9 miyon te na Afl. 675,2 miyon den e periodo bou repaso, ya cu gastonan di Fondo di Desaroyo a para cu terminacion di e fondo. Debe di gobierno a yega Afl. 4.178,9 miyon. Como resultado, e tasa di e debe-na-PDB a yega 85,6 porciento na final di e periodo, 1,2 punto di porcentahe mas abou cu na final di 2017.

Tabel: Indicadornan economico principal pa e prome dos trimesternan di 2018

Indicador	2017 jan-jun	2018 jan-jun	Cambio
Entrada hotelero pa camber disponibel (US$)	224	252	28
Cantidad di turista (number)	526.743	540.377	13.634
Bishitante di crucero (number)	435.137	437.245	2.108
Permiso di construccion (Afl. miyon)	313	162	-151
Importacion di machinaria y equipo electrotechnico (Afl. miyon)	145,0	162,8	17,8
Entrada di benta di negoshi (BBO) (Afl. miyon)	52,3	55,0	2,7
Impuesto riba entrada y ganashi (Afl. miyon)	244,3	258,1	13,9
Tasa di inflacion, promedio anual (porcentahe)	-0,4	0,8	1,3
Indice di confiansa di consumidor (di dos trimester, punto di indice)	94,4	93,8	-0,6
Tasa debe-na-PDB di gobierno	88,1	85,6	-2,5

Fuentenan: BCA, AHATA, ATA, CBS.

E publicacion completo ta disponibel riba BCA su website (www.cbaruba.org).

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'Unanimamente a aproba 34 miyon Florin pa fondo crisis plan social'



ORANJESTAD - E Crisis Plan Social awo a haya e instrumento cu tabata falta legalmente pa e wordo ehecuta den tur aspecto. Pa atende cu e crisis social of tambe por bisa e explosion social cu tin na Aruba, gobierno a dicidi pa pone 34 miyon florin disponibel pa dos aña.

Pa haci esaki posibel, gobierno a traha un presupuesto separa for di e presupuesto di gobierno, un 'Interim Begrotingfonds'. Cu e fondo aki, e veld social lo haya e sosten financiero pa por adresa e temanan social.

"Cu orguyo y humildad mi ta gradici parlamento completo, esunnan cu ta sostene gobierno y esunnan di oposicion, cu a bay di acuerdo cu e presupuesto di e Crisis Plan Social. Esaki ta un ley cu a pasa unanimamente, mustrando asina cu nos tur ta reconoce cu na Aruba nos tin un problema social y nos no por sigui haci mas manera cu e problema no ta existi. Parlamento completo ta para tras di gobierno pa aproba 34 miyon florin pa un fondo special, asina pa adresa e problemanan social di nos pais. Esaki ta yena mi cu orguyo y siguridad y mas confiansa cu nos lo logra crea un miho calidad di bida pa tur nos ciudadanonan, specialmente esunnan mas vulnerable den nos comunidad", prome minister Wever-Croes a expresa.

Sra. Wever-Croes ta considera esaki un momento hopi grandi na unda cu parlamento unanimamente despues di debatenan largo, a aproba e fondo pa Crisis Plan Social.

Despues di 8 aña Departamento di Asunto Social ta haya auto nobo





ORANJESTAD - Como parti di e maneho nobo unda ta duna prioridad y atencion na e tereno social, minister di asuntonan social y labor, Glenbert Croes ta haya ta importante pa e departamento y e empleadonan por tin e recursonan necesario pa por desplega e trabou importante cu nan ta haci. Esaki sigur tambe den cuadro di e trabou pa atende cu e crisis social den nos comunidad.

Diabierna mainta na Garage Centraal na Sabana Blanco, a tuma luga entrega di 12 auto nobo na Departamento di Asunto Social. Despues di 8 aña, DAS ta bolbe ricibi auto nobo pa asina sigui brinda servicio na e comunidad di Aruba. E autonan ta 5 Hyundai Creta, 6 Hyundai I10 y un Hyundai Panel Van H1.

E mandatario ta compromete di ta sigui traha pa gradualmente duna e departamento aki tur e recursonan necesario, pa por brinda un servicio optimal na e comunidad, pa e empleadonan tambe por sinti e reconocimento y atencion pa nan dedicacion na nos comunidad. "Aunke debi na e cuadro financiero di Pais Aruba, no ta posibel pa atende cu tur e retonan di e departamento cu e rapidez cu mi ta desea, toch nos ta logrando gradualmente pa trece cambionan importante, y cu e comunidad di Aruba y empleadonan di e departamento por sinti cu nan tin mi atencion, y e atencion di Gabinete Wever Croes", sr. Croes a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'Awo tin mas claridad di e contenido di reforma fiscal'

ORANJESTAD - E Leynan di Reforma Fiscal lo wordo trata prome cu parlamento bay cu receso. Gabinete Wever-Croes, treciendo informacion tur dia riba Reforma Fiscal, ta ripara cu e comunidad ta comprende miho e contenido di Reforma Fiscal. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta indica cu tin mas claridad riba e tema aki y diariamente gobierno ta haya hopi pregunta.

"Ta importante pa menciona cu esaki ta apenas e prome paso di henter e reforma. Esaki ta djis 'quickwins', pasonan lihe cu gobierno mester a tuma pa nos trece alivio caminda cu mester a trece alivio pa nos pueblo, buscando e placa den entradanan di gobierno na unda cu tabata posibel. Esaki ta e fase un di Reforma Fiscal".

E prome fase di Reforma Fiscal ta riba e tereno di e belastingnan mas personal, loonbelasting y inkomstenbelasting. Esaki ta e impuesto cu cada trahado ta paga. Den e fase aki lo baha e tarifa y lo saca miles di hende for di loonbelasting. Miles di persona lo no bay paga loonbelasting mas incluyendo pensionadonan. Esaki ta nos compromiso, di baha e tarifa di loonbelasting pa tur hende cu ta paga y elimina e loonbelasting pa un grupo grandi di trahado. Tambe lo trece cambio den grondbelasting. Baha impuesto riba propiedad propio pero hisa impuesto riba otro tipo di propiedadnan, entre otro condominionan.

Sra. Wever-Croes a indica cu na mediano di e aña 2019, e fase 2 di Reforma Fiscal lo drenta na vigor na unda cu lo bin cambionan grandi. E sistema di BBO lo wordo reforma. Lo dicidi e cambionan di crisis tax, tarifanan di invoerrechten y azijnzen. Tarifa halto di Invoerrechten riba auto tambe lo wordo tuma den consideracion.

E fase 3 ta pa fin di aña 2019 pa drenta vigor prome januari 2020, ta e reforma fundamental. Ta trata di e Inkomsten- y Winst Belasting cu lo wordo haci mas senciyo y e eficiente na unda cu mayoria por yena nan mesun formulario sin tin mester busca ayudo pa cu esaki. Treciendo mas eficiencia, ta haci cu Departamento di Impuesto tin mas tempo y energia y capacidad pa atende cu esunnan cu no ta paga impuesto.

Fase 4 ta e impuestonan cu turistanan ta paga. Nos bishitantenan di afo ta paga varios impuesto, Roomtax, Car rental tax, Time Share, All inclusive Tax, Casino Drop Tax. Tur e tipo di belasting aki mester wordo reforma.

"Reforma Fiscal ta trece hopi alivio y alegria den nos comunidad, cual ta e meta tambe di Gabinete Wever-Croes. Y ohala cu esaki por trece tambe e confiansa di e consumidor bek pa gasta e placa den nos economia", sra. Wever-Croes a expresa.



Shanty Augusta:

'Hende na estado ta reina di e sociedad'



ORANJESTAD – Yoga Prenatal ta un practica specifico di yoga realisa durante embaraso, generalmente desde di luna tres y te dia prome cu e parto, si e mama ta den bon condicion y no tin algun problema di salud.

Diesun aña Shanty Prenatal ta existi, y ta consisti di un programa completo di preparacion pa parto y tambe pa salud prenatal, ora e sintomanan di e prome tres luna a pasa y e bariga ta stabiel, e feto tambe mester ta stabiel y esey ta un bon momento pa cuminsa traha cu e curpa cu ta transformando.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba Shanty Augusta, cu ta profesora di yoga certifica pa mucha pa 15 aña, ta conta cu ora e mes a sali na estado, el a prepara cu yoga prenatal bao di e guia di su osteopata Dr. Anton Isaak. El a manifesta cu su training tabata su auto-training, el a purba tur e ehercicionan riba su mes y a haya su experiencia hopi positivo.

Sra Augusta a comenta cu e programa no ta trata di ehercicionan normal, e ta bisa cu tin hopi ehercicio di yoga aden cu ta pa fortalece e curpa, prepara e pelvis, fortalece e lomba, yuda e circulacion, pa e mama por keda cu so mobilidad y por sinti bon den su curpa. E ta ofrece su lesnan na Centro Quivit tur siman.

El a bisa cu tambe ta inclui ehercicionan di relahacion pa motibo cu ta trata di un periodo "di aventura"; e bida lo bay cambia pa semper y e mama mester tin un relahacion mental pa asina e por ta prepara pa e parto, ya cu e parto ta un trabao grandi, y pa ta mentalmente calma y pa e mama no bay den e parto cu hopi stress, miedo of ansiedad, pasobra esey tambe ta stroba e proceso.

El a duna di conoce cu den e lesnan tambe ta dedica atencion na preparacion pa e parto mes, con e mama por hala rosea, con pa maneha e contraccionnan na e momento cu nan mester asisti cu e pushamento.

Shanty a declara cu e programa ta consisti di un les semanal unda e mamanan ta asisti pa practica e elementonan te dia di e parto. Esey ta e conseho, pa cuminsa desde 18 siman y asisti te na final, "mas les, mas practica, ta mas beneficio y mas salud."

El a bisa cu e parteranan tambe ta reporta ora e pashentnan ta asisti na e lesnan y nan ta mira un diferencia grandi entre mama cu ta prepara y esnan cu no ta prepara.

Shanty ta nota cu e pareha ta un factor importante na e momento ey, pa motibo cu e mester ta den harmonia cu e mama, den e lesnan tambe tin preparacion hunto cu e pareha. Tin cuatro les informativo unda e tata tambe ta haya su preparacion, con e por yuda na ora di parto, pero tambe e parti di e baby ora di duna pecho, y tambe tin lesnan cu specialista riba e area di fase prenatal y desaroyo di e baby.

Sra Augusta ta splica cu ta un programa completo, cu ta concerni e salud prenatal, fisico, parto y recuperacion despues di parto, tambe e ta ofrece e programa ora e baby a nace y tin un luna, e mama lo por bay e lesnan cu e baby pa siña masashi cu e baby, alivia e baby di gas y promove e salud di e baby door di masashi cu tecnicanan di movecion. Tambe e mama mes ta haya ehercicio pa e por recupera despues di e parto.

El a expresa cu e mamanan ta asisti na e lesnan cu "hopi motivacion pasobra e lesnan ta masha dushi, pa despues di un dia largo e por atende su mes y disfruta di e embaraso."

Shanty ta conta cu embaraso ta trece cambionan hopi drastico, e hormonanan ta cambia y e mama lo por sinti cu e ta bay bira mas emocional, a traves di ehercicio di hala rosea y meditacion e mama ta traha riba e parti mental, pa calma su mes emocionalmente, kita ansiedad, inseguridad, tur esey ta calma y ora e mama ta cla pa e parto, emocionalmente e por ta mas stabiel.

Pa loke ta trata e babynan cu ta asisti na e lesnan, el a comenta cu awendia tin un tema masha popular cu ta e parti di e bida intra-uterino, e ambiente den e matriz, cu ta e prome impresion di mundo di e baby, un parti primordial pa pone atencion riba dje.

Hopi specialista cu ta traha cu mucha y nan desaroyo emocional, ta bisa cu ta bon pa traha cu mucha mas jong posibel pa por preveni cu nan ta bay tin problema social of emocional despues, y nan mester cuminsa desde e bariga caba. "E mama mester percura pa tin un embaraso stabiel, saludabel mental y emocionalmente," pa motibo cu esey ta e fundeshi principal di un desaroyo saludabel pa e mucha.

Den su vision " un comunidad sano ta cuminsa den bariga di e mama" y e mama mester cuida su mes, pero tambe mester ta den un ambiente adecua, cu ta respeta, cuida y sostene e mama na estado. Y esey ta algo cu mester cambia den e cultura.

"Nos mester reconoce cu un hende na estado ta e reina di sociedad," Shanty ta bisa.

Pa motibo ey e ta bisa cu e ta trata tur e asistentenan di su lesnan como un reina, "mi ta sirbi pa nan cu amor pasobra e tin bida den su bariga cu ta futuro di mundo."

Pa finalisa Shanty Augusta ta expresa cu un baby ta nos futuro, "ora bo tin un baby den bo, considera bo mes hopi importante," mundo mester adapta y comunidad mester respeta y yuda e mamanan na estado.